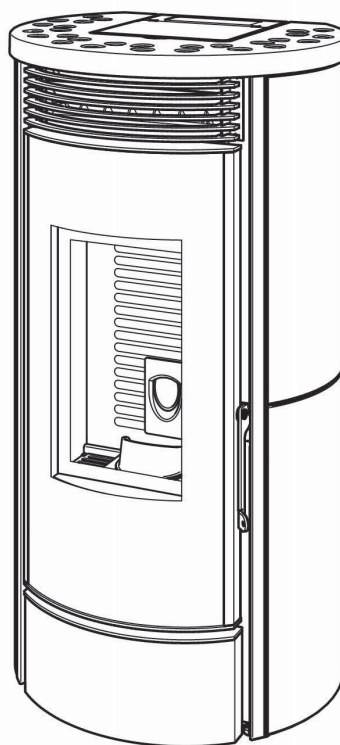
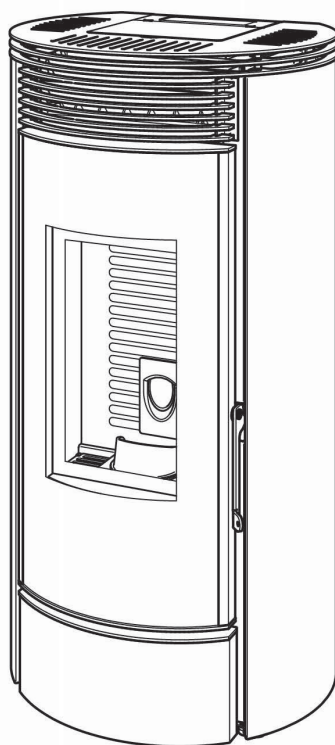


France
fr

ADVANCE

RONDALIS



Notice d'installation, d'utilisation et d'entretien

Poêle à granulés

RONDALIS

MPA NE 6

MPA NE 9

Numéro de série

De Dietrich 
LE CONFORT DURABLE®

Introduction

- **Nous vous félicitons d'avoir choisi un poêle à granulés De Dietrich, l'un des meilleurs actuellement sur le marché.**
- Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement la présente notice d'"installation, emploi et entretien", qui fait partie des équipements du produit, et gardez-la parce qu'elle doit accompagner l'appareil pendant toute sa durée de vie.
- L'installation, le raccordement électrique, la 1ère mise en service, l'entretien et les réparations de cet appareil doivent être réalisés par un professionnel qualifié.
- Il est préconisé que le premier allumage, c'est-à-dire la mise en service de l'appareil, soit effectué par celui qui a réalisé son installation, pour pouvoir ainsi vérifier le bon fonctionnement du produit et du système d'évacuation des fumées.
- Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (enfants inclus) avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou inexpertes, à moins qu'elles ne soient aidées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par quelqu'un qui sera responsable de leur sécurité.
- **ATTENTION:** Les enfants doivent être surveillés par un adulte. Ils ne doivent pas toucher les parties chaudes de l'appareil ni interférer avec son fonctionnement.



Un dégagement anormalement important de fumée à l'intérieur de la chambre de combustion en l'absence de flamme peut y causer une surpression pouvant provoquer la rupture de la vitre de l'appareil ou l'ouverture de la porte et l'enfumage de la pièce. Ce phénomène présente un risque majeur de dommage aux biens et aux personnes. Pour prévenir ce risque, il convient de garder en mémoire et de mettre en application les instructions du paragraphe 1.5.2.



En cas d'échecs d'allumage répétés ou d'épisodes fréquents d'apparition importante et anormale de fumée sans flamme dans la chambre de combustion, il est impératif de suspendre immédiatement l'utilisation de l'appareil et de contacter un professionnel qualifié afin qu'il vérifie le fonctionnement de l'appareil et de la cheminée et qu'il effectue les réglages, l'entretien ou les réparations nécessaires.

- Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez vous adresser à votre revendeur qui saura vous offrir un service de consultation approprié.

Symboles utilisés dans cette notice

Dans cette notice, les symboles ci-dessous sont utilisés pour attirer votre attention sur des instructions particulièrement importantes. Nous souhaitons ainsi assurer la sécurité de l'utilisateur, éviter tout problème et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.



Avis pour votre sécurité.



Interdiction.



Information importante.

De Dietrich (ci-après dénommé "le FABRICANT") décline toute responsabilité et exclut toute indemnisation pour les dommages qui pourraient être causés, directement ou indirectement, aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques suite au non-respect des prescriptions figurant dans cette notice, notamment celles mises en évidence par les symboles ci-dessous:



SOMMAIRE	4
1 INFORMATIONS GÉNÉRALES	4
1.1 Garantie	4
1.1.1 Conditions de garantie	4
1.1.2 Plaque signalétique CE et numéro de série du produit	5
1.1.3 Informations sur les pièces composant l'appareil	6
1.2 Certifications	7
1.2.1 Informations sur le marquage CE	7
1.2.2 Ecodesign 2022	9
1.2.3 Autres certifications	11
1.3 Caractéristiques dimensionnelles et techniques	11
1.3.1 Dessins techniques du corps de chauffe	11
1.3.2 Caractéristiques techniques	12
1.4 Le combustible pellet	13
1.5 Avertissements	14
1.5.1 Avertissements de sécurité	14
1.5.2 Avertissements pour la gestion des anomalies dans la chambre de combustion	15
1.5.3 Précautions générales	16
1.5.4 Élimination des composants de l'appareil en fin de vie	17
1.6 Dispositifs et prescriptions de sécurité	19
1.7 L'environnement	20
1.8 Accessoires livrés avec l'appareil	21
1.9 Fonctionnement	22
2 INSTALLATION	23
2.1 Élimination des déchets d'emballage	23
2.2 Prescriptions pour l'installation	23
2.3 Installation de l'appareil	23
2.3.1 Positionnement de l'appareil	23
2.3.2 Prise d'air extérieur	25
2.3.3 Raccordement de la sortie des fumées	26
2.3.4 Assemblage de l'habillage	27
2.3.5 Raccordement électrique de l'appareil	27
2.3.6 Positionnement de la sonde de température ambiante	27
3 INSTRUCTIONS D'UTILISATION	28
3.1 Contrôles et informations sur le premier allumage	28
3.2 Chargement des granulés de bois	28
3.3 Panneau de commande	29
3.3.1 Allumage	29
3.3.2 Paramétrage de la consigne d'ambiance	31
3.3.3 Fonctions de base de l'icône MENU [i4]	32
3.3.4 Programmation pour un fonctionnement en mode [CHRONO]	32
3.3.5 Extinction	34
3.3.6 Menu utilisateur	34
3.3.7 Signal de SERVICE	39
3.3.8 Messages d'alarme	39

4 ENTRETIEN	42
4.1 Entretien courants	42
4.1.1 Nettoyage de l'écran d'affichage et des pièces d'habillage	42
4.1.2 Nettoyage de la vitre céramique	42
4.1.3 Entretien courants de type A	43
4.2 Entretien périodiques	45
4.2.1 Entretien périodiques de type B	45
4.2.2 Entretien périodiques de type C	47
4.2.3 Contrôle des joints	48
4.2.4 Ramonage des conduits de fumée	48
4.3 Mise hors service	48
4.4 Pannes / Causes / Solutions	49
4.4.1 Remplacement du fusible	49
5 RESERVÉ AU TECHNICIEN AUTORISÉ	50
5.1 Schéma électrique	50
5.2 Raccordement à un thermostat ou à un interrupteur	51
5.3 Pièces de rechange	52
5.4 Journal des interventions	53

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 Garantie

1.1.1 Conditions de garantie

Les dispositions qui suivent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur de la garantie légale soumise aux articles 1641 à 1648 du code civil.

Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'une insuffisance d'entretien de celui-ci, ou d'une mauvaise installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un professionnel qualifié).

Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme:

- Aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales.
- Aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation.
- A nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils.
- Aux règles de l'art.

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport.

Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité.

Les sous-ensembles, tels que moteurs, ventilateurs, cartes électroniques etc., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.

Les droits établis par la directive européenne 99/44/CEE, transposée par le décret législatif N° 24 du 2 février 2002 publiée sur le J.O. N° 57 du 8 mars 2002, restent valables.

1.1.2 Plaque signalétique CE et numéro de série du produit

Le numéro de série du produit est imprimé en couverture de la présente notice; il devra être indiqué, le cas échéant, à votre installateur.

Ce numéro est également inscrit au bas de la plaque signalétique collée à l'arrière de l'appareil.

		De Dietrich BDR Thermea France 57 rue de la gare F-67580 Mertzwiller	
N = P.T. Nominale / Nominal T.O. / NW Leistung / P.T. Nominale R = P.T. Minimale / Minimum T.O. / Min. Leistung / P.T. Ridotta			
Puissance Thermique Nominale / Thermal Output		N	kW
WL=Wärmeleistung / Potenza Termica		R	
P.T. utile transférée à l'air / usefuf T.O. to room		N	kW
WL an den Raum / P.T. utile resa all'aria		R	
P.T. utile transférée à l'eau / usefuf T.O. to water		N	kW
WL an das Wasser / P.T. utile resa all'acqua		R	
Émission CO (mesure à 13% O ₂) / CO emission (at 13% O ₂)		N	%
CO Emission (bei 13% O ₂) / CO misurato (al 13% di O ₂)		R	
Valeur moyenne poussières (à 13% O ₂) / Average dust content (at 13% O ₂)		N	mg/m ³
Mittlerer Staubgehalt (bei 13% O ₂) / Valore medio polveri (al 13% di O ₂)		R	
Rendement / Efficiency / Wirkungsgrad / Rendimento		N	%
Apport énergétique / Heating input / Energie-Input / Potenza ingresso		N	kW
Pression max. de l'eau admise en fonction		R	
Max. water pressure admitted during operation / maximaler Betriebsdruck			bar
Massima pressione idrica di esercizio ammessa			
Puissance électrique nominale / Nominal electrical output			W
Elektrische Nennleistung / Potenza elettrica nominale			
Tension nominale / Nominal voltage / Nennspannung / Tensione nominale			V
Fréquence nominale / Nominal frequency / Nennfrequenz / Frequenza nominale			Hz
Combustible / Fuel / Brennstoff / Combustibile		GRANULÉS DE BOIS / WOODPELLET HOLZPELLET / PELLETTI DI LEGNO	
Distance minimum des matériaux combustibles			
Minimum distance from inflammable materials		R = mm	
Mindestabstand zu brennbaren Materialien		L = mm	
Distanza minima da materiali infiammabili		B = mm	
SE CONFORMER AUX INSTRUCTIONS D'UTILISATION / READ AND FOLLOW THE OPERATING INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN UND BEACHTEN / LEGGERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO UTILISER UNIQUEMENT LES COMBUSTIBLES RECOMMANDÉS / USE ONLY RECOMMENDED FUELS / VERWENDUNG AUSSCHLIEßLICH EMPFOHLENER BRENNSTOFFE / UTILIZZARE SOLO I COMBUSTIBILI RACCOMANDATI CET APPAREIL NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR UN CONDUIT DE FUMÉE À USAGE COLLECTIF/ THIS APPLIANCE CANNOT BE USED ON A MULTI-FLUE CHIMNEY / DAS GERÄT DARF NICHT AN MEHRFACHBELEGTEM SCHORNSTEIN ANGESCHLOSSEN WERDEN / QUESTO APPARECCHIO NON PUÒ ESSERE USATO SU CANNA FUMARIA CONDIVISA			
TIPOLOGIE DE POSE / INSTALLATION TPOLOGIE EINBAU TPOLOGIE / TIPOLOGIA DI INSTALLAZIONE			
N° DE SÉRIE		SERIAL NO.	
SERIENNUMMER		N° DI SERIE	

Exemple de plaque signalétique avec numéro de série

1.1.3 Informations sur les pièces composant l'appareil



Les composants utilisés pour construire l'appareil ont fait l'objet d'un contrôle rigoureux en atelier et sont garantis sans défaut.

Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

- Les pièces internes mobiles, ou fixes en acier ou en fonte, de l'appareil: elles sont réalisées en matériaux résistants à des chocs thermiques importants; toutefois, elles peuvent subir des déformations si l'on utilise un combustible inadapté ou bien si l'on dépasse la quantité de combustible préconisée; elles peuvent de toute façon dans le temps présenter de la corrosion, des déplacements ou de la rouille.
- Le brûleur est soumis à des températures très élevées. De ce fait, des phénomènes de corrosion et de déformation peuvent apparaître dans le temps.
- Les joints garantissent la parfaite étanchéité de la chambre de combustion et le maintien de la vitre de la porte; ils ne conservent leur élasticité et leur capacité d'absorption des déformations que si l'on suit les conseils d'entretien du paragraphe 4.1.2; attention, lors des entretiens courants, si le produit nettoyant coule sur les joints jusqu'à les imbiber, ils durcissent et ne garantissent plus le bon maintien de la vitre.

Il est très important que les éléments suivants soient utilisés et entretenus avec le plus grand soin afin d'éviter tout risque de casse.

- Les vitres en vitrocéramique font l'objet d'un contrôle rigoureux en usine; tout défaut d'aspect éventuellement remarqué fait donc partie des spécifications de ce matériau et n'est préjudiciable ni à la résistance du produit ni au bon fonctionnement de la chambre de combustion. Nous tenons à préciser que les techniques de fabrication actuelles ne permettent pas de produire des panneaux en vitrocéramique totalement dépourvus de défauts. N.B. Pour le nettoyage de la vitre, suivre les instructions du paragraphe 4.1.2.

1.2 Certifications

1.2.1 Informations sur le marquage CE

De Dietrich 

INFORMATIONS SUR LE MARQUAGE CE

CE

DE DIETRICH

21

EN 14785:2006

Appareils de chauffage domestique à convection à granulés de bois

MPA NE 6

Distance minimum de sécurité des matériaux inflammables	: latéral 200 postérieur 100
Émission CO des produits de la combustion (13% O₂)	: 0,0078 % puissance thermique nominal 0,0149 % puissance thermique minimal
Pression max. de l'eau admise en fonction	: -bar
Température fumées	: 140°C puissance thermique nominal 77°C puissance thermique minimal
Puissance thermique nominale	: 6,5kW
Puissance thermique minimale	: 3,1kW
Rendement	: 91,3% puissance thermique nominal 94,4 % puissance thermique minimal
Type de combustible	: granulés de bois

Puissance électrique nominale absorbée : 350W

Tension nominale : 230V

Fréquence nominale : 50Hz

Thierry Nille
Directeur général
Commercial et marketing



De Dietrich

INFORMATIONS SUR LE MARQUAGE CE

CE

DE DIETRICH

21

EN 14785:2006

Appareils de chauffage domestique à convection à granulés de bois

MPA NE 9

Distance minimum de sécurité des matériaux inflammables	: latéral 200 postérieur 100
Émission CO des produits de la combustion (13% O₂)	: 0,0070% puissance thermique nominal 0,0149% puissance thermique minimal
Pression max. de l'eau admise en fonction	: -bar
Température fumées	: 178°C puissance thermique nominal 77°C puissance thermique minimal
Puissance thermique nominale	: 9,1kW
Puissance thermique minimale	: 3,1kW
Rendement	: 89,5% puissance thermique nominal 94,4% puissance thermique minimal
Type de combustible	: granulés de bois

Puissance électrique nominale absorbée : 350W

Tension nominale : 230V

Fréquence nominale : 50Hz

Thierry Nille
Directeur général
Commercial et marketing



1.2.2 Ecodesign 2022



Langue: FRA

EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE

Marques:	De Dietrich
Modèle:	MPA NE 6
Référence commerciale:	PPA 6 R-NO
Modèles équivalents:	PPA 6 R-NB; PPA 6 RC-BA; PPA 6 RC-NO; PPA 6 RC-RO;

Fonction de chauffage indirect:	<input checked="" type="checkbox"/> non
Puissance thermique directe:	6,5 kW
Puissance thermique indirecte:	0,0 kW

Combustible	Combustible de référence [oui / non]	Autre(s) combustible(s) admissible(s) [oui / non]	η_s [%]	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale			
				P	COG	CO	NOX	P	COG	CO	NOX
				mg/Nm ³ (13%O ₂)				mg/Nm ³ (13%O ₂)			
Bois comprimé sous la forme de granulés (pellets) ou de briquettes	<input checked="" type="checkbox"/> oui	<input checked="" type="checkbox"/> non	86%	15	2	98	96	20	3	186	87
Classe d'efficacité énergétique:	A+										
Indice d'efficacité énergétique (IEE):	127										

CARACTÉRISTIQUES POUR UNE UTILISATION AVEC LE COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT:

PUISSANCE THERMIQUE			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	6,5	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	3,1	kW

RENDEMENT UTILE (PCI brut)			
Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th, nom}$	91,3	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th, min}$	94,4	%

CONSOMMATION D'ÉLECTRICITÉ AUXILIAIRE			
À la puissance thermique nominale	$e_{l, max}$	0,063	kW
À la puissance thermique minimale	$e_{l, min}$	0,049	kW
En mode veille	$e_{l, s}$	0,004	kW

PUISSANCE REQUISE PAR LA VEILLEUSE PERMANENTE			
Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)	P_{pilot}	n.d.	kW

TYPE DE CONTRÔLE DE LA PUISSANCE THERMIQUE ou DE LA TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE		
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	(F2)	7%

AUTRES OPTIONS DE CONTRÔLE		
Non applicable	(F3)	0%

INFORMATIONS CONCERNANT LE LABORATOIRE DE CERTIFICATION ET LE RAPPORT D'ESSAI		
Laboratoire de certification:	IMQ S.p.A. Via Quintiliano, 43, I-20138 MILANO (MI) N.B.: 0051	
Rapport de essai n°:	CS22-0077938-02	Delivrée le: 05/05/2022

Observer les éventuelles précautions particulières pour l'installation, du montage ou de l'entretien du dispositif de chauffage décentralisé, contenu dans le manuel d'instructions accompagnant le produit

COORDONNÉES DE CONTACT	DELIVRÉE LE:	PERSONNE HABILITÉE:
BDR THERMEA FRANCE 57 Rue de La Gare - 67580 MERTZWILLER - FR Tél: +33 (0)3 88 80 27 00 www.bdrthermeagroup.com	06/05/2022	 Ing. Andrea Tezza Technical Manager

EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE

Marques:	De Dietrich
Modèle:	MPA NE 9
Référence commerciale:	PPA 9 R-NO
Modèles équivalents:	PPA 9 R-NB; PPA 9 RC-BA; PPA 9 RC-NO; PPA 9 RC-RO;

Fonction de chauffage indirect:	<input checked="" type="checkbox"/> non
Puissance thermique directe:	9,1 kW
Puissance thermique indirecte:	0,0 kW

Combustible	Combustible de référence [oui / non]	Autre(s) combustible(s) admissible(s) [oui / non]	η_s [%]	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale			
				P	COG	CO	NOX	P	COG	CO	NOX
				mg/Nm ³ (13%O ₂)				mg/Nm ³ (13%O ₂)			
Bois comprimé sous la forme de granulés (pellets) ou de briquettes	<input checked="" type="checkbox"/> oui	<input checked="" type="checkbox"/> non	84%	14	2	88	98	20	3	186	87
Classe d'efficacité énergétique:	A+										
Indice d'efficacité énergétique (IEE):	125										

CARACTÉRISTIQUES POUR UNE UTILISATION AVEC LE COMBUSTIBLE DE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT:

PUISSANCE THERMIQUE			
Puissance thermique nominale	P _{nom}	9,1	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	3,8	kW

RENDEMENT UTILE (PCI brut)			
Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th, nom}$	89,5	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif)	$\eta_{th, min}$	94,4	%

CONSOMMATION D'ÉLECTRICITÉ AUXILIAIRE			
À la puissance thermique nominale	e _{l, max}	0,063	kW
À la puissance thermique minimale	e _{l, min}	0,049	kW
En mode veille	e _{l, s}	0,004	kW

PUISSANCE REQUISE PAR LA VEILLEUSE PERMANENTE			
Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)	P _{pilot}	n.d.	kW

TYPE DE CONTRÔLE DE LA PUISSANCE THERMIQUE ou DE LA TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE		
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	(F2)	7%

AUTRES OPTIONS DE CONTRÔLE		
Non applicable	(F3)	0%

INFORMATIONS CONCERNANT LE LABORATOIRE DE CERTIFICATION ET LE RAPPORT D'ESSAI		
Laboratoire de certification:	IMQ S.p.A. Via Quintiliano, 43, I-20138 MILANO (MI) N.B.: 0051	
Rapport de essai n°:	CS22-0077938-02	Delivrée le: 05/05/2022

Observer les éventuelles précautions particulières pour l'installation, du montage ou de l'entretien du dispositif de chauffage décentralisé, contenu dans le manuel d'instructions accompagnant le produit

COORDONNÉES DE CONTACT	DELIVRÉE LE:	PERSONNE HABILITÉE:
BDR THERMEA FRANCE 57 Rue de La Gare - 67580 MERTZWILLER - FR Tél: +33 (0)3 88 80 27 00 www.bdrthermeagroup.com	06/05/2022	 Ing. Andrea Tezza Technical Manager

1.2.3 Autres certifications

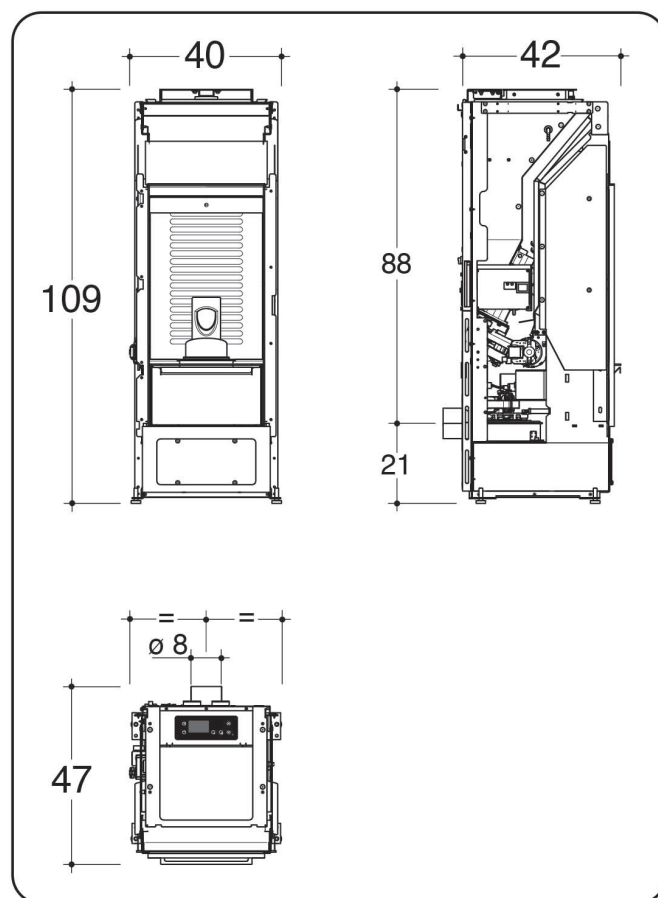
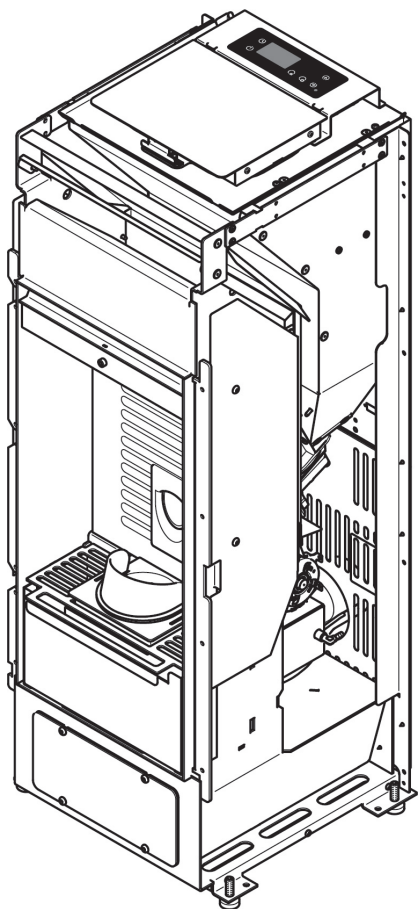
Nous déclarons que les appareils
MPA NE 6 - MPA NE 9

sont conformes aux dispositions législatives transposées dans les directives et règlements suivants:

- Directive 2011/65/EU (RoHS directive relative à la limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).
- Directive 2014/30/EU (EMCD Compatibilité Électromagnétique) et amendements ultérieurs.
- Directive 2014/35/EU (LVD Basse Tension) et amendements ultérieurs.
- Règlement (UE) 305/2011 (Produits de Construction).

1.3 Caractéristiques dimensionnelles et techniques

1.3.1 Dessins techniques du corps de chauffe



1.3.2 Caractéristiques techniques

Valeurs mesurées en application de la norme EN 14785:2006	MPA NE 6		MPA NE 9		
	nominale	minimale	nominale	minimale	
Puissance					
Puissance Thermique	6,5	3,1	9,1	3,1	kW
CO mesuré (à 13% d'oxygène)	0,0078	0,0149	0,0070	0,0149	%
rendement	91,3	94,4	89,5	94,4	%
puissance électrique nominale	350				W
tension nominale	230				V
fréquence nominale	50				Hz
combustible	granulés de bois				
consommation horaire combustible	1,50	0,69	2,14	0,69	kg/h
débit massique des fumées	4,9	3,0	6,3	3,0	g/s
température fumées	140	77	178	77	°C
température des fumées relevée en aval de la buse/manchon	171	96	215	96	°C
tirage (dépression foyer)	6	5	7	5	Pa
capacité du réservoir	16,5				kg
autonomie	11	23,5	7,5	23,5	h
puissance électrique requise	63				W
tube d'évacuation des fumées	Ø 80				mm
entrée de l'air de combustion	Ø 60				mm
distance minimale des matériaux inflammables	latéral: 200 arrière: 100 avant: 1500				mm
surface chauffable à puissance certifiée (*)	74		104		m ²
poids net	76		76		kg
poids emballé	88		88		kg

* La valeur indiquée de surface chauffable (rapporté aux espaces avec un hauteur 2,70 m et un besoin thermique entre 32 e 33 W/m³) est purement indicatif et elle est calculée dans le cas des espaces parfaitement isolés et un appareil installé dans la position plus favorable à la propagation uniforme du chaleur. En raison de l'infinie possibilité de situations pouvant se produire dans les installations, le FABRICANT ne garantit pas que les chiffres indiqués correspondront dans toutes les applications.

i ATTENTION (POUR LE TECHNICIEN): Pour le dimensionnement des cheminées des appareils à granulés, effectué via des logiciels spécialisés, il est possible d'utiliser la pression de référence de 0 Pascal.

Les données publiées ici sur les performances se rapportent à un appareil avec la fonction VENT. SMART (ventilation intelligente) désactivée. Pour désactiver cette fonction, accéder au sous-menu VENT.SMART présenté au paragraphe 3.3.6.

1.4 Le combustible pellet

Le granulé de bois, aussi appelé "pellet", est fabriqué à partir de déchets et de sciure de bois non traités et sans écorce. Ces déchets sont triés, broyés et compressés pour obtenir un matériau homogène et compact grâce à la lignine, composant du bois qui permet de fabriquer des granulés sans utiliser aucun agglomérant.

Son diamètre peut être compris entre 6 et 12 mm, avec une longueur comprise entre 5 à 50 mm. La densité des granulés de bois de bonne qualité varie entre 1 et 1,4 (kg / litre).

i Ces poêles hermétiques sont prévus pour brûler des granulés de bois naturel à base de sciure (encore appelés "pellets") certifiés de classe A1 selon la norme ISO 172252, ENplusA1, DIN Plus ou NF 444 de catégorie "NF Granulés Biocombustibles Bois Qualité Haute Performance".

Différentes variétés de granulés sont disponibles sur le marché; elles affichent des caractéristiques différentes selon le mélange des bois utilisés pour leur fabrication.

Le taux d'humidité d'un granulé de bois en sortie de fabrication est très faible, entre 6% et 8%, ce qui permet d'éviter le séchage de ce combustible. Afin d'éviter toute reprise d'humidité et variations dimensionnelles, les granulés de bois doivent être stockés dans un lieu sec. En cas de reprise d'humidité, la dilatation pourrait empêcher l'approvisionnement correct du brûleur en granulés. Un taux d'humidité supérieur à celui recommandé modifie la structure moléculaire du granulé qui devient alors visqueux et difficile à brûler.

⊘ Il est INTERDIT d'utiliser des combustibles autres que le granulé de bois.

⊘ L'utilisation de granulés fabriqués à partir de déchets de produits semi-finis contenant des colles ou des vernis est INTERDITE.

Le pouvoir calorifique des granulés de bois pur est compris entre 4,6 et 5,3 kWh/kg (EN 14961-2). Utilisé comme combustible dans un poêle moderne, il permet d'atteindre un rendement de combustion très élevé.

Les granulés de bois sont un combustible propre et écologique et grâce aux caractéristiques techniques de cet appareil, les émissions de gaz polluants sont conformes aux réglementations les plus strictes en matière de protection de l'environnement. Les dimensions compactes de ce combustible permettent de l'acheter en sacs de 15 kg, facilitant ainsi son stockage.

i Pour garantir une bonne combustion, stocker les granulés dans un lieu bien sec et correctement ventilé.

Pour le rendement calorifique et le bon fonctionnement de l'appareil le FABRICANT recommande l'utilisation d'un combustible de bonne qualité.

Les granulés de bois doivent être produits exclusivement avec de la sciure du bois pas traité, sans autres matériaux.



















! **ATTENTION: Le chargement des pellets dans le système d'alimentation de l'appareil est influencé par les caractéristiques des pellets eux-mêmes. En introduisant différentes fournitures de pellets, vous pouvez trouver des variations de charge pouvant atteindre 20/25%, qui se traduisent par des variations de la puissance thermique introduite.**

Par conséquent, il est toujours conseillé de vérifier, au premier allumage et à chaque changement d'alimentation en pellets, dans une période d'au moins 6 heures continues, que la combustion ne présente pas de tendance à éteindre ou à accumuler les pellets dans le brûleur (voir paragraphe 3.3.6).

! **ATTENTION: L'utilisation de granulés de mauvaise qualité contenant d'autres matériaux (maïs, coquilles de noix et noisettes etc.) ou avec des dimensions différentes de celles indiquées pourrait endommager l'appareil et entraîner la perte de la garantie-constructeur.**

1.5 Avertissements

1.5.1 Avertissements de sécurité

-  **ATTENTION: Pour une bonne utilisation de cet appareil et des équipements électriques ainsi que pour éviter d'éventuels accidents, respecter scrupuleusement les instructions contenues dans la présente notice.**
-  **ATTENTION: Les travaux d'installation, le raccordement électrique, le contrôle du fonctionnement, l'entretien et la réparation de l'appareil doivent impérativement être réalisés par une personne qualifiée.**
-  **ATTENTION: l'appareil ne doit être raccordé à l'alimentation électrique qu'après avoir terminé le montage de l'habillage.**
-  **ATTENTION: Si un incendie devait se déclarer dans le conduit de fumée, il est nécessaire d'éteindre l'appareil, d'appeler les pompiers et ensuite contrôler si le conduit et les tuyaux présentent des dégâts visibles, et éventuellement les réparer avant de remettre l'installation de combustion en marche.**
-  **ATTENTION: cet appareil NE PEUT PAS être installé dans a conduit de fumée partagé.**
-  **ATTENTION: Touts les règlements nationaux et locaux, ainsi que les Normes Européennes doivent être respectés lors de l'installation de l'appareil.**
-  **ATTENTION: Touts les règlements nationaux et locaux, ainsi que les Normes Européennes doivent être respectés lors de l'utilisation de l'appareil.**
-  **ATTENTION: La réglementation en matière de prévention des accidents et les instructions contenues dans la présente notice doivent être strictement respectées.**
-  **ATTENTION: Toute personne qui s'apprête à utiliser l'appareil doit avoir lu et bien compris toutes les instructions pour le bon fonctionnement de l'appareil contenues dans la présente notice.**
-  **ATTENTION: L'utilisation, le réglage et la programmation de l'appareil doivent être effectués par un adulte. Une définition erronée des paramètres de fonctionnement peut provoquer des risques pour la sécurité ou le fonctionnement de l'appareil.**
-  **ATTENTION: Le FABRICANT décline toute responsabilité civile et pénale en réparation de préjudices éventuels occasionnés suite à des modifications non autorisées effectuées sur l'appareil.**
-  **ATTENTION: Il est conseillé de toujours veiller à la sécurité des enfants, des personnes âgées et des handicapés lors du fonctionnement de l'appareil: certaines surfaces de l'appareil peuvent atteindre des températures très élevées .**
-  **Ne pas toucher la vitre. Celle-ci est un composant de l'appareil qui permet de voir les flammes et contribue à la diffusion de la chaleur par rayonnement. La vitre est très chaude.**
-  **ATTENTION: Afin d'éviter la surchauffe de l'appareil et son arrêt éventuel il est INTERDIT de couvrir les grilles de sortie de l'air chaud à l'aide d'un linge ou de tout autre objet.**
-  **ATTENTION: Maintenir le combustible et les matériaux inflammables à une distance de sécurité de l'appareil.**
-  **ATTENTION: S'appuyer ou s'accrocher par inadvertance à la porte ouverte, pendant les phases d'entretien de l'appareil, peut provoquer le renversement de l'appareil et il est donc recommandé de prévenir ce risque et de prendre toutes les précautions, surtout en présence d'enfants, de personnes âgées ou handicapées et d'animaux.**
-  **ATTENTION: Le brûleur doit être approvisionné en combustible uniquement par le système d'alimentation automatique et ne doit jamais être chargé en granulés directement par l'utilisateur.**
-  **ATTENTION: Avant de rallumer l'appareil, toujours retirer les granulés non brûlés accumulés dans le brûleur suite à un allumage raté ou à l'alarme "absence de granulés".
Par sécurité, ne jamais remettre les granulés imbrûlés retirés du brûleur dans le réservoir de l'appareil.**

 **ATTENTION: Le non-respect des 2 recommandations précédentes pourrait causer une distillation du combustible à l'intérieur du brûleur et provoquer une déflagration dans la chambre de combustion.**


 **ATTENTION: Ne jamais utiliser de liquide inflammable comme l'alcool ou l'essence pour accélérer l'allumage d'un feu de bois: c'est extrêmement dangereux. Les vapeurs d'alcool ou d'essence s'enflamment facilement et provoquent de graves brûlures.**

 **ATTENTION: Il est interdit d'utiliser l'appareil (dans les chambres avec lits / canapés) pendant la période de sommeil.**

1.5.2 Avertissements pour la gestion des anomalies dans la chambre de combustion

 **Le respect de toutes les instructions d'installation (selon la réglementation en vigueur), d'utilisation et d'entretien figurant dans ce manuel suffit pour assurer un bon fonctionnement de l'appareil et écarter tout risque de situation dangereuse.**

 **Les dysfonctionnements, même graves, sont dus souvent et surtout au non respect de certaines ou de la plupart des recommandations contenues dans ce manuel.**


 **L'excès de pression dans la chambre de combustion, précédé par une présence importante et anormale de fumée sans flamme, est le phénomène le plus grave dont il importe de tenir compte et de surveiller, car il pourrait potentiellement causer la rupture de la vitre ou l'ouverture de la porte de l'appareil, entraînant le dégagement de la fumée dans la pièce.**

Pour éviter ce phénomène, il est recommandé de:

- S'assurer de la propreté du brûleur avant chaque allumage.
- Retirer tout type d'encrassement ou de dépôt causés par un étalonnage incorrect de l'amenée des granulés ou par des granulés de mauvaise qualité.
- En cas d'échec d'allumage, vider et nettoyer le brûleur avant de rallumer l'appareil.
- Ne jamais charger à la main les granulés dans le brûleur et ce, aussi bien avant l'allumage que pendant le fonctionnement.
- Bien remettre le brûleur dans son siège après chaque entretien et s'assurer d'ôter tout résidu de son support.
- Éviter toute accumulation de granulés pendant le fonctionnement.
- Vérifier si au cours du fonctionnement la flamme a tendance à faiblir ou à s'éteindre.
- Retirer du brûleur toute accumulation de granulés imbrûlés suite à un allumage raté ou à une alarme granulés de bois épuisés avant de rallumer l'appareil. Pour des raisons de sécurité, ne jamais introduire ces granulés dans le réservoir.










En cas d'accumulation de granulés accompagnée d'une présence importante et anormale de fumée sans flamme, il est impératif de:

- Ne pas débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Ne pas ouvrir la porte de l'appareil.
- Ouvrir les fenêtres pour aérer la pièce où se trouve l'appareil.
- Ne pas se tenir devant l'appareil et s'en éloigner jusqu'à l'évacuation totale des fumées.

 **En cas d'échecs d'allumage répétés ou d'épisodes fréquents d'apparition importante et anormale de fumée sans flamme dans la chambre de combustion, il est impératif de suspendre immédiatement l'utilisation de l'appareil et de contacter un professionnel qualifié afin qu'il vérifie le fonctionnement de l'appareil et de la cheminée et qu'il effectue les réglages, l'entretien ou les réparations nécessaires.**

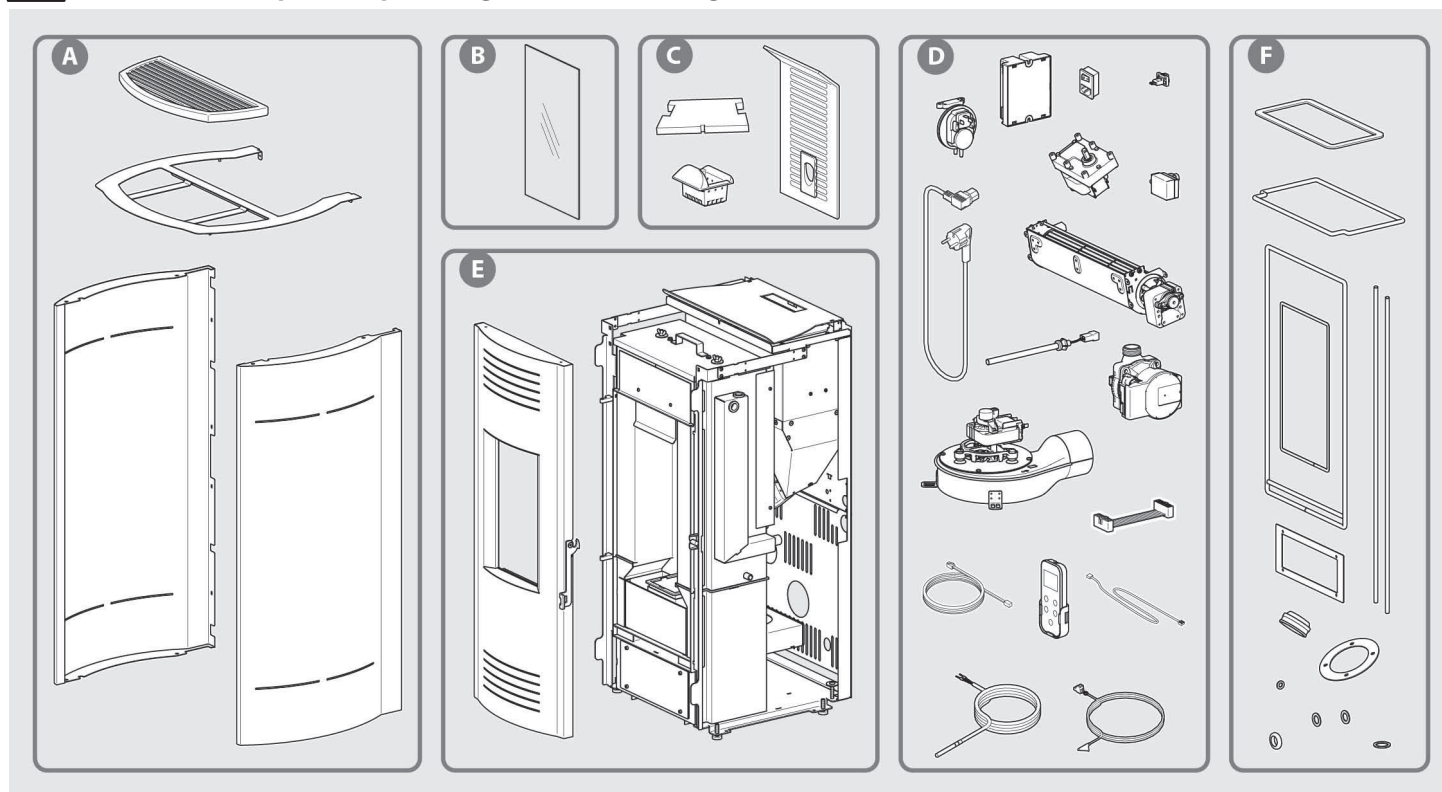
 **ATTENTION: Il est INTERDIT d'utiliser et de tenter de rallumer l'appareil après un épisode de déflagration dans la chambre de combustion. Un technicien qualifié devra intervenir pour vérifier et réparer les pièces endommagées.**

1.5.3 Précautions générales

-  ATTENTION: Cet appareil n'est destiné qu'à l'utilisation pour lequel il a été conçu et fabriqué.
-  ATTENTION: Cet appareil n'est pas conçu pour cuire des aliments.
-  ATTENTION: Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur.
-  ATTENTION: Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou fonctionne mal. Le cas échéant et si l'appareil est allumé, procéder immédiatement à son extinction en appuyant prolongée l'icône [i2] (voir paragraphe 3.3.5). Une fois l'extinction terminée, couper son alimentation électrique en débranchant sa fiche électrique de la prise de courant.
-  **Afin d'éviter tout retour accidentel de fumée dans la pièce, l'utilisation de l'appareil avec la porte ouverte ou sans la vitre ou encore avec la vitre cassée est INTERDITE.**
-  Vérifier périodiquement le bon état des carneaux de fumées.
-  Il est INTERDIT de nettoyer l'appareil en l'aspergeant d'eau.
-  Pour toute réparation il est recommandé de s'adresser à un professionnel qualifié et formé et de n'utiliser que des pièces d'origine pour remplacer les pièces endommagées.
-  La présente notice doit être soigneusement conservée; elle doit accompagner l'appareil tout au long de sa vie. En cas de revente ou déplacement de l'appareil, transmettre la notice à l'utilisateur et à l'installateur suivants afin qu'ils prennent connaissance des instructions et préconisations concernant son installation et son fonctionnement. En cas de perte, adressez-vous à votre installateur afin qu'il vous en procure un nouvel exemplaire.

1.5.4 Élimination des composants de l'appareil en fin de vie

- i** La destruction et l'élimination de l'appareil sont à la charge exclusive et sous l'entière responsabilité du propriétaire, qui devra agir conformément aux lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité, de respect et de protection de l'environnement.
 - i** Au terme de son cycle de vie, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il peut être déposé dans les centres de tri sélectif mis en place par les autorités communales ou chez les revendeurs fournissant ce service.
 - i** L'élimination de l'appareil par le tri sélectif (en le déposant dans des centres autorisés) permet d'éviter d'éventuelles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, de récupérer les matériaux dont il est composé et de réaliser d'importantes économies d'énergie et de ressources.
 - i** Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.
 - i** L'abandon de l'appareil dans des zones accessibles constitue un grave danger pour les personnes et les animaux. Son propriétaire sera tenu responsable des éventuels dommages aux personnes et aux animaux.
 - i** Au moment de la destruction, le marquage CE, le présent manuel, la déclaration d'élimination, le livret d'installation et les autres documents relatifs à cet appareil devront être conservés. Il est rappelé que l'éventuel enregistrement auprès du cadastre régional doit être supprimée.
- !** **ATTENTION: Tout abus dans le cadre de l'élimination de l'appareil expose l'utilisateur à l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.**



L'exemple de vue éclatée et le tableau suivant montrent et énumèrent les composants de l'appareil et les instructions pour une séparation et une élimination appropriées.

En particulier, les composants électriques et électroniques doivent être séparés et éliminés dans des centres autorisés pour cette activité, conformément à la directive DEEE 2012/19/UE.

A. HABILLAGE EXTÉRIEUR

S'il y en a, éliminez-les séparément selon le matériau :

- métal
- verre
- tuiles ou céramiques
- pierre

B. VERRE DES PORTES

S'il y en a, éliminez-les séparément dans un conteneur à verre.

C. HABILLAGE INTÉRIEUR

S'il y en a, éliminez-les séparément selon le matériau :

- métal
- tuiles ou céramiques

D. COMPOSANTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Câblage, moteurs, ventilateurs, circulateurs, écrans, capteurs, bougies d'allumage, cartes électroniques.

Éliminez-les séparément dans des centres agréés, conformément à la directive DEEE 2012/19/EU.

E. STRUCTURE MÉTALLIQUE

Éliminez-la séparément dans le conteneur des déchets métalliques.

F. COMPOSANTS NON RECYCLABLES

Poignées, joints et tuyaux en caoutchouc, silicone ou fibres, etc. Éliminez-les dans les déchets mixtes.

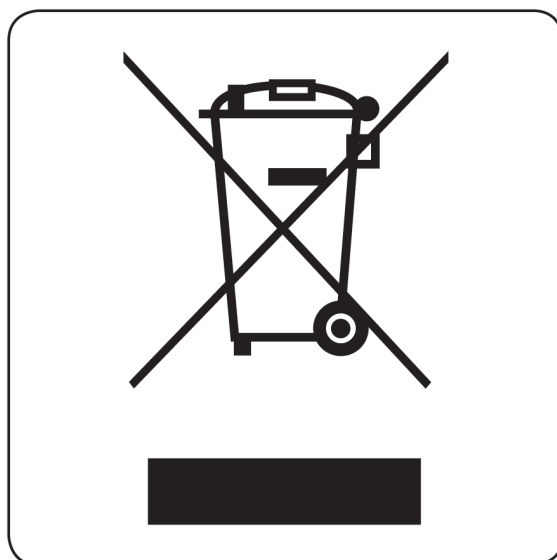
Informations relatives à la gestion des déchets d'appareils électriques et électroniques contenant des piles et des accumulateurs en vertu de la Directive européenne 2012/19/CE.

i Ce symbole présent sur le produit, sur les piles, sur les accumulateurs, sur l'emballage ou sur la documentation de référence, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets domestiques au terme de leur vie utile.

i Une gestion impropre des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut causer la libération de substances dangereuses contenues dans les produits. Pour éviter d'éventuelles atteintes à l'environnement ou à la santé, on invite l'utilisateur à séparer cet appareil, et / ou les piles ou les accumulateurs, des autres types de déchets et de le confier au service municipal de collecte. On peut demander au distributeur de prélever le déchet d'appareil électrique ou électronique aux conditions et suivant les modalités prévues par les normes nationales de transposition de la Directive 2012/19/CE.

i La collecte sélective et le traitement correct des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et assurent la protection de la santé.

i Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.



1.6 Dispositifs et prescriptions de sécurité

Cet appareil est équipé des dispositifs de sécurité suivants:

- Sonde de température des fumées: elle détecte que l'allumage a eu lieu et met en route le ventilateur de convection forcée; elle indique l'éventuel arrêt non programmé de l'appareil; elle coupe l'extracteur des fumées et le ventilateur de convection forcée en fin de combustion, lors d'un arrêt programmé.
- Sonde de température du réservoir de combustible: provoque l'arrêt de l'appareil au cas où la température dépasse la température limite.
- Pressostat pour contrôler la dépression à l'intérieur de la chambre de combustion : il éteint l'appareil, s'il est allumé, ou empêche son allumage, s'il est éteint, lorsque la porte de la chambre de combustion est ouverte ou les compartiments d'inspection pour les travaux d'entretien sont ouverts, si le couvercle de la bouche de chargement est ouverte ; Il intervient également en raison d'une surpression dans le conduit d'évacuation des fumées ou d'une dépression dans le local où est installé l'appareil pour éviter que la flamme ne soit aspirée de la chambre de combustion vers la trémie de granulés, empêchant ainsi le combustible qu'elle contient de prendre feu.
- Régime de fonctionnement [F]: si la température des fumées dépasse la valeur limite prédéfinie, la puissance est automatiquement réduite, jusqu'à ce que la température revienne dans les limites prévues. Le régime de fonctionnement [F] n'altère pas le bon fonctionnement de l'appareil; il est signalé par le symbole [F] en bas à droite de l'affichage. Le dépassement de la température limite peut être dû à un défaut d'entretien régulier de l'appareil, à un réglage incorrect des paramètres causant une consommation excessive de granulés ou à l'installation dans une pièce trop peu aérée et ne permettant pas un refroidissement suffisant de l'appareil.
- Régime de fonctionnement [S]: si la température de la carte électronique dépasse la valeur limite prédéfinie, la puissance est automatiquement réduite, jusqu'à ce que la température revienne dans les limites prévues. Le régime de fonctionnement [S] n'altère pas le bon fonctionnement de l'appareil; il est signalé par le symbole [S] en bas à droite de l'affichage. Le dépassement de la température limite peut être dû à un défaut d'entretien régulier de l'appareil, à un réglage incorrect des paramètres causant une consommation excessive de granulés ou à l'installation dans une pièce trop peu aérée ne permettant pas un refroidissement suffisant de l'appareil.

 **Il est INTERDIT de mettre les dispositifs de sécurité hors service. Avant de rallumer l'appareil il faut impérativement éliminer les causes qui ont fait déclencher les dispositifs de sécurité.**

 **ATTENTION: L'appareil doit être positionné de façon à permettre un accès aisé à la fiche électrique.**

 **ATTENTION: L'appareil doit être raccordé à un conduit de fumée de dimensions appropriées et correctement isolé.**

 **N.B. Le présent paragraphe concernant la sécurité suppose que l'utilisateur respecte en tous points les conditions normales d'utilisation de l'appareil indiquées au chapitre 3.**

Le FABRICANT n'est en aucun cas responsable des dommages éventuels causés directement ou indirectement aux personnes, animaux ou biens matériels par l'inobservance des instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien contenus dans cette notice et des recommandations suivantes:

A) Lors des travaux d'entretien, de réglage, de remplacement de pièces, de nettoyage ou de réparation veiller à ce que l'appareil ne puisse pas être rebranché par erreur, par une tierce personne.

B) Ne pas modifier et/ou inhiber les dispositifs de sécurité équipant l'appareil.

C) Le raccordement entre l'appareil et le conduit de fumée doit être réalisé dans les règles de l'art avec des matériaux adaptés.

D) Le lieu d'installation de l'appareil doit être correctement ventilé, conformément aux prescriptions contenues dans cette notice.

1.7 L'environnement



ATTENTION: Pour fonctionner correctement, l'appareil doit être installé dans une pièce suffisamment ventilée et dans laquelle le débit d'air nécessaire à la combustion complète peut affluer librement, en conformité avec la réglementation concernant l'installation des appareils de chauffage.

Le débit d'air requis est celui nécessaire pour obtenir une bonne combustion et permettre la ventilation de la pièce dont la surface ne doit pas être inférieure à 20 m².

L'ouverture permanente pour l'arrivée d'air frais dans la pièce d'installation de l'appareil doit être réalisée sur le mur extérieur de la pièce d'installation (pour la section minimale voir paragraphe 2.3.2) et de manière telle qu'elle ne puisse pas être occultée (vérifier périodiquement).

La ventilation indirecte par l'admission de l'air de pièces attenantes à celle où se trouve l'appareil est possible, à condition que celles-ci soient ventilées directement, ne soient ni des chambres à coucher ni des salles de bain et soient à l'abri de tout danger d'incendie (garages, débarras, dépôts de matériaux combustibles sont donc exclus), dans le respect de la législation locale en vigueur.

L'apport en air frais peut être fait directement sur l'appareil, à l'aide d'un tube relié au raccord d'air (diamètre 60 mm) situé à l'intérieur de l'appareil. Sa longueur ne doit pas dépasser 3 mètres. Protéger le tube avec une grille placée à l'extérieur du bâtiment et vérifier périodiquement que la grille et le tube ne sont pas bouchés.

Le débit d'air dans la pièce, nécessaire pour une bonne combustion est de 40 m³/h.



Il est INTERDIT d'installer les appareils à l'intérieur des pièces à usage résidentiel dans lesquelles la dépression mesurée in situ entre l'environnement interne et externe est supérieure à 4 Pa. La possibilité de coexistence avec des appareils tels que hottes, systèmes de ventilation mécanique, autres générateurs de la chaleur, doit être évaluée dans les conditions de fonctionnement les plus sévères tant dans les contrôles préventifs que dans la phase d'essai d'allumage.

Une dépression à l'intérieur de la pièce où l'appareil est installé supérieure à 4 Pa peut provoquer l'aspiration de la flamme de la chambre de combustion vers le réservoir à granulés, avec le risque d'incendie du combustible qui y est contenu.



Si l'appareil fonctionne en présence de dépression à l'intérieur de la pièce dans laquelle il est installé, causée par le fonctionnement d'appareils tels que hottes, systèmes de ventilation mécanique ou autres générateurs, pendant la phase de chargement des pellets, la flamme est aspirée à travers le réservoir et peut provoquer une distillation des granulés et la formation consécutive de crésote à l'intérieur du tube de la vis sans fin.

L'apparition de ce phénomène répété dans le temps peut entraîner un blocage de la vis à l'intérieur du système de chargement et par conséquent un dysfonctionnement du générateur de chaleur.



Il est INTERDIT de positionner rideaux, étagères en bois, tapis, fauteuils, pièces de mobilier et tout autre matériau inflammable à proximité de l'appareil.

Au cas où l'appareil serait installé sur un plancher inflammable, il est recommandé d'utiliser un plateau de protection du sol en matériau ignifuge, présentant une épaisseur minimale de 2 mm et des dimensions supérieures à l'encombrement de l'appareil.



Il est INTERDIT d'installer et d'utiliser l'appareil dans des pièces où des matériaux inflammables ou explosifs ou des mélanges dont la quantité pourrait engendrer des risques d'incendie ou d'explosion sont fabriqués, produits, ou stockés.



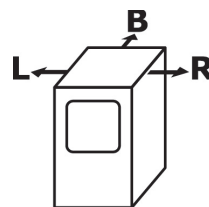
Si la paroi d'adossement est incombustible, l'appareil peut être installé à une distance arrière minimale d'environ 10 cm.

En cas d'installation à proximité de parois d'adossement en bois ou autres matériaux inflammables, garder une distance minimale de sécurité de 20 cm à l'arrière, de 40 cm sur les côtés et de 150 cm à l'avant.

Dans tous les cas, les distances ci-dessus devront être augmentées à proximité de meubles ou de tout autre objet particulièrement sensible à la chaleur à cause des variations thermiques que le fonctionnement de l'appareil pourrait engendrer.

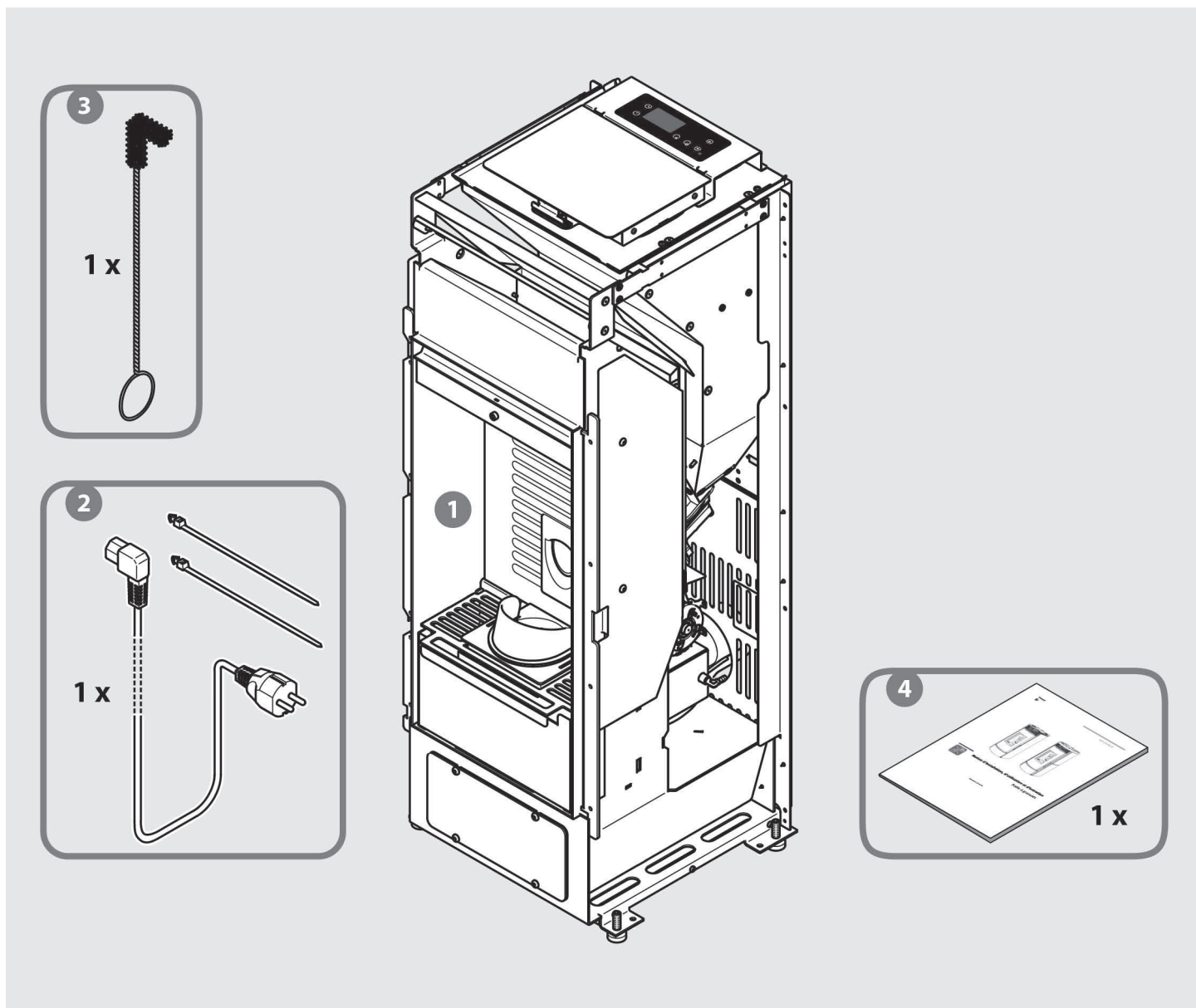


Dans le cas de sols en matériaux combustibles, il est nécessaire de placer sous l'appareil une protection adéquate (par exemple une plaque d'acier 20/10 de protection de sol).



R = 400 mm - L = 400 mm - B = 200 mm

1.8 Accessoires livrés avec l'appareil



1. Corps de poêle
2. Kit câble d'alimentation "A" - 150 cm

3. 7690408 - Brosse
4. 7656396 - Notice de l'appareil XXX

1.9 Fonctionnement

Cet appareil est conçu pour brûler des granulés de bois fabriqués à partir de déchets de bois séchés et compressés dans un pot de combustion en fonte (le brûleur) dans lequel la quantité de granulés et le débit d'air nécessaire pour leur combustion parfaite sont ajustés à toutes les allures de fonctionnement sélectionnées.

L'ajustement du débit d'air à la quantité de combustible dans le brûleur assure un rendement élevé de l'appareil à chaque puissance de fonctionnement. Cette fonction de régulation automatique est gérée par l'unité électronique de contrôle composée d'une carte électronique avec microprocesseur.

L'unité électronique de contrôle règle et adapte chaque fonction de l'appareil aux exigences de l'utilisateur grâce à la haute technologie des matériaux et des processus utilisés.


Pour chaque puissance de fonctionnement, la quantité de combustible, le débit d'évacuation des fumées et le débit d'air réchauffé et mis en circulation dans l'espace automatiquement sont réglés en fonction de la programmation effectuée sur le panneau de commandes.

Pour récupérer toute la chaleur produite dans la chambre de combustion, l'appareil est équipé avec un échangeur de chaleur qui récupère la chaleur dans l'endroit où les fumées sont plus chaudes.

L'intérieur du corps de chauffe comporte des carnaux afin de récupérer la chaleur par convection et maintenir sa température en dessous de la valeur limite.

Le ventilateur de convection forcée est de type tangential. Il diffuse l'air chaud dans la pièce.

L'extracteur des fumées est de type centrifuge à haute pression et haut débit. Il assure l'évacuation des fumées dans le conduit de cheminée.

 Cet appareil module automatiquement la puissance thermique, en s'adaptant aux besoins réels de la pièce dans laquelle il est installé afin d'atteindre et maintenir le confort souhaité dans les plus brefs délais, en évitant les hausses de température inconfortables et économiquement non rentables.

Cela se fait en prenant en considération la température de départ, la température à atteindre et le temps nécessaire pour l'atteindre, en traitant chaque fois la situation, en optimisant les consommations grâce aux contrôles automatiques de la combustion (KCC et TUTOR) qui s'adaptent aux différentes caractéristiques des granulés, aux différents types d'installations, à l'altitude, à la propreté du pot de combustion et de l'échangeur de chaleur, garantissant ainsi une combustion plus efficace et performante dans le temps et réduisant l'entretien.

2 INSTALLATION

2.1 Élimination des déchets d'emballage

Les matériaux qui composent l'emballage ne sont ni nocifs ni toxiques et ne nécessitent pas de procédure d'élimination particulière. L'utilisateur doit selon le cas stocker, éliminer ou recycler les déchets d'emballage, dans le respect des lois en vigueur dans le Pays où l'appareil est installé.

 **ATTENTION: Il est dangereux de laisser le sachet en polyéthylène utilisé pour l'emballage de l'appareil à la portée des enfants.**

2.2 Prescriptions pour l'installation

Le lieu d'installation doit permettre une utilisation et un entretien aisé de l'appareil. Le lieu d'installation doit:

- Être équipé de prises d'entrée d'air frais conformes aux prescriptions concernant l'environnement (voir paragraphe 1.7).
- Avoir un sol avec une capacité de charge pouvant supporter le poids de l'appareil (voir la fiche technique au paragraphe 1.3.2).
- Être équipé d'une prise de courant 230 V - 50 Hz normalisée à proximité de l'appareil.
- Être équipé d'une installation électrique conforme aux directives en vigueur.
- Être équipé d'un conduit de fumées conforme aux normes en vigueur afin de garantir:
 - Le tirage nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil.
 - Une bonne résistance aux variations de température.
 - Une bonne résistance à la corrosion provoquée par les produits de la combustion.
 - Un accès facile pour les contrôles et l'entretien périodique.
 - Une isolation adéquate par rapport aux matériaux inflammables.
- La conformité à toutes les normes en vigueur dans le pays où a lieu l'installation.


2.3 Installation de l'appareil


 **ATTENTION: L'installation de l'appareil doit être réalisée exclusivement par du personnel spécialisé ou des personnes possédant des connaissances et une expérience similaires.**

2.3.1 Positionnement de l'appareil

Après avoir choisi le meilleur emplacement bon endroit pour l'installation de l'appareil (voir au paragraphe 2.3.3 les exemples se rapprochant le plus de la situation d'installation), il faut repérer l'axe du conduit de sortie des fumées (voir cotes indiquées sur la figure 1) et percer l'orifice de raccordement avant de positionner l'appareil.

Pour la réalisation de l'orifice de prise d'air extérieur, se reporter au paragraphe 2.3.2.

 **ATTENTION: Dans le cas où le tube de raccordement de fumée traverse des matériaux inflammables, il est impératif de l'isoler à l'aide d'un isolant thermique d'épaisseur minimale 3 cm et maximale 10 cm. De manière générale, il est conseillé d'utiliser des tubes et des conduits de fumée isolés pour éviter la condensation des fumées avant la sortie de cheminée.**

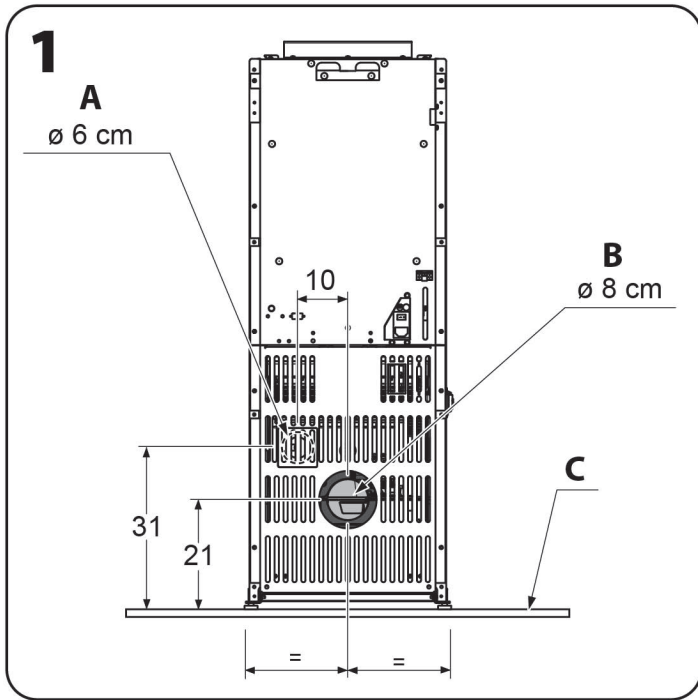
 **ATTENTION: La chambre de combustion de l'appareil doit être constamment en dépression. Cette dépression n'est garantie que si les prescriptions concernant le bon état du conduit de fumée sont respectées. Pour le raccordement au conduit de fumée, il est nécessaire d'utiliser des tubes et des colliers d'assemblage avec des joints adaptés pour en garantir l'étanchéité.**

 **Le positionnement de l'appareil doit être réalisé en tenant compte des prescriptions et des recommandations décrites dans les paragraphes 1.5, 1.6, 1.7 et 2.2, et permettre l'accès aisé à la fiche électrique.**

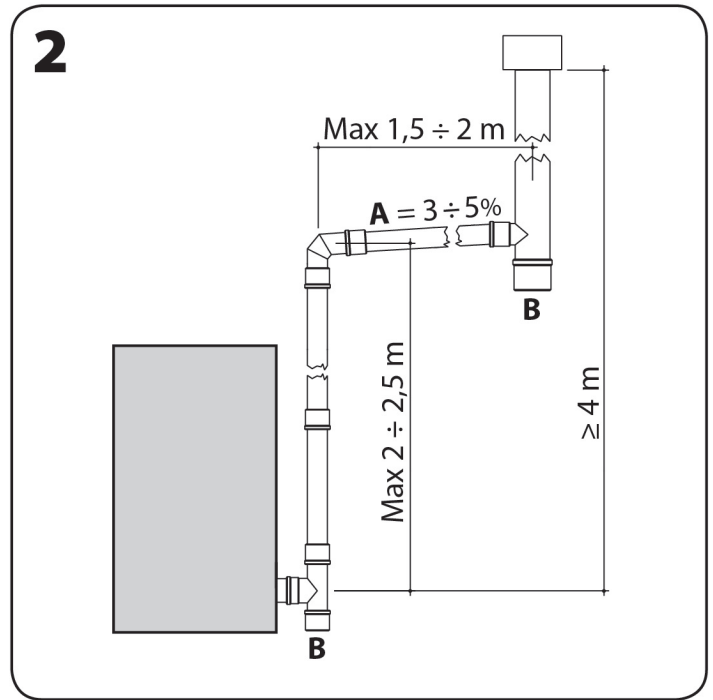
 **ATTENTION: Le raccordement au conduit de fumées doit être composé d'éléments démontables et accessibles pour permettre un ramonage périodique aisé (voir figure 2).**

N.B. Le schéma de la figure 2 illustre les conditions nécessaires à un bon fonctionnement: hauteurs - inclinaisons - trappes de visites.

L'isolation du conduit de fumées doit être définie au cas par cas pour chaque installation. Les conduits extérieurs doivent toujours être isolés.



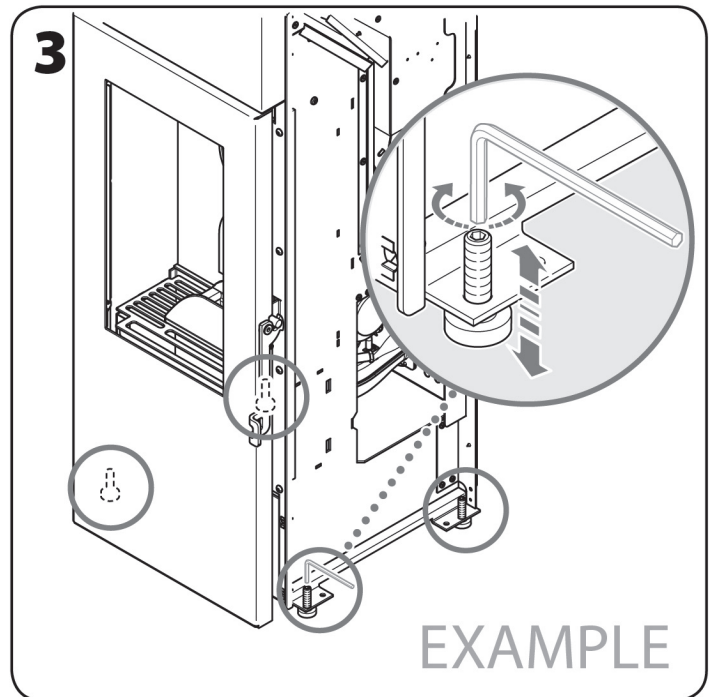
- A. Entrée air de combustion
 B. Sortie fumées
 C. Plaque de protection du sol en matériau ignifuge (en option)



- A. Inclinaison
 B. Trappe d'inspection



ATTENTION: Après avoir placé à l'emplacement choisi pour positionner l'appareil, il est possible de le soulever en utilisant les pieds réglables. Pour régler la hauteur des pieds (après avoir retiré les côtés de l'habillage - voir paragraphe 2.3.4) utiliser une clé hexagonale de 5 mm, en vissant dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever l'appareil, et dévisser en sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'abaisser.



2.3.2 Prise d'air extérieur

Pour des raisons d'hygiène et de sécurité, il est recommandé de réaliser l'alimentation en air de combustion par l'extérieur. À cet effet, percer sur la paroi extérieure une ouverture pour l'entrée d'air, d'une section de 100 cm^2 (carottage $\text{Ø} 12 \text{ cm}$); protéger l'ouverture avec une grille sur les parois intérieure et extérieure.

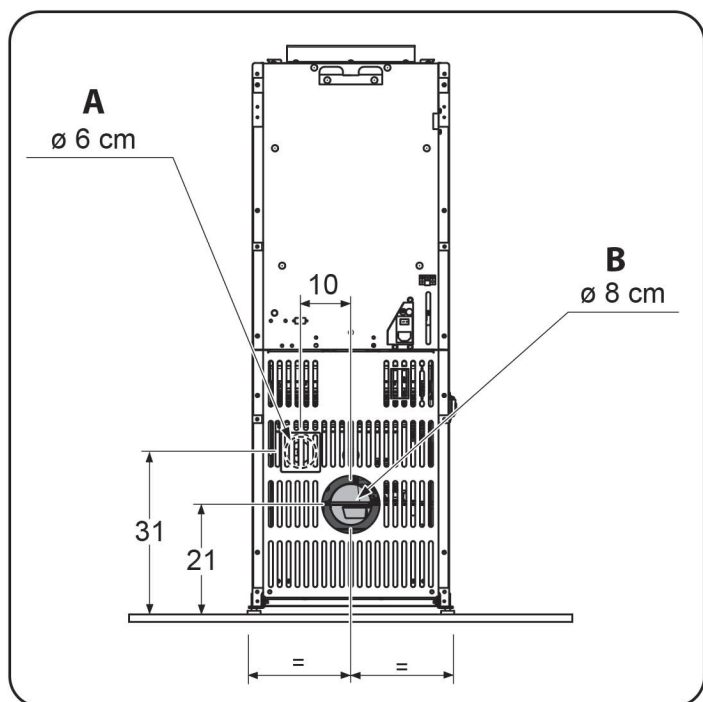
i La prise d'air extérieur ne doit pas forcément être réalisée à l'arrière de l'appareil.

! **ATTENTION: Un débit d'air comburant de $40 \text{ m}^3/\text{h}$ doit être assuré dans la pièce d'installation de l'appareil.**

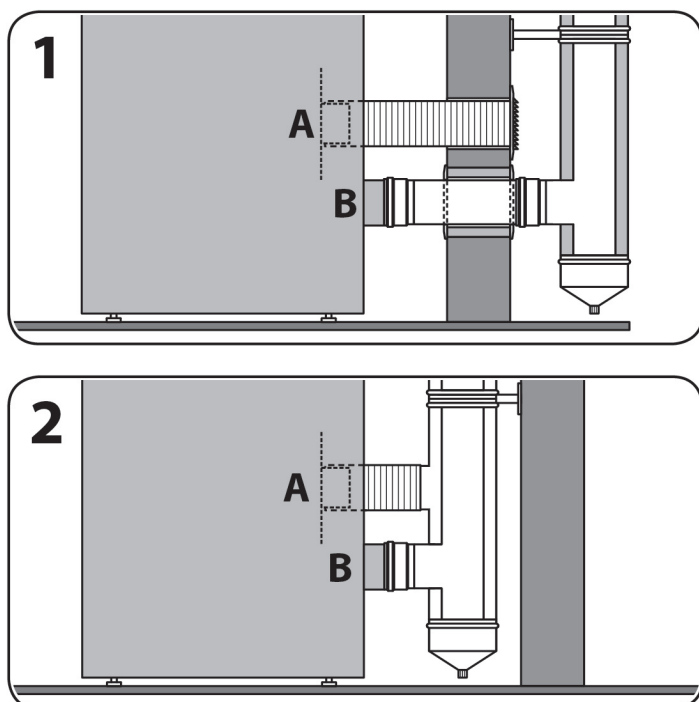
i Cet appareil est étanche, conçu pour connecter l'air de combustion de l'extérieur et convient donc pour une installation dans des maisons à basse consommation d'énergie.

L'entrée d'air extérieur peut aussi être raccordée à l'appareil:

1. Directement à l'aide d'un tube de diamètre 60 mm et de longueur maximum de 3 mètres avec une grille de protection sur l'extérieur.
2. A l'aide d'un tube de fumées concentrique, qui permet l'aspiration de l'air comburant dans l'espace entre le tuyau intérieur de sortie des fumées et la paroi extérieure. Les raccords sont fournis par les fabricants de ce type de systèmes d'évacuation. Ce type d'installation peut être réalisé jusqu'à une hauteur maximum de 5 mètres en $\text{Ø} 80/125 \text{ mm}$ ou $\text{Ø} 80/130 \text{ mm}$ et à une hauteur maximum de 10 mètres en $\text{Ø} 100/150$, en configuration verticale.

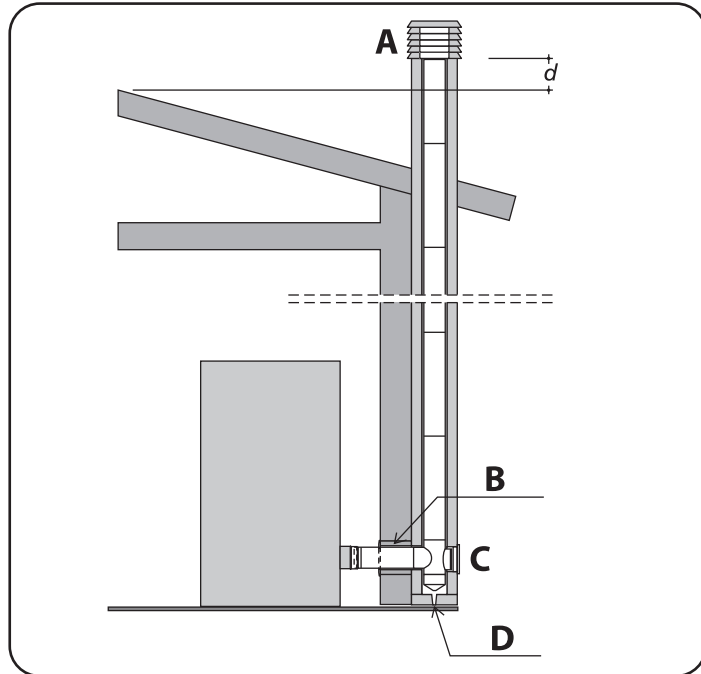


A. Entrée air de combustion
B. Sortie fumées



2.3.3 Raccordement de la sortie des fumées

Raccordement de la sortie des fumées à un conduit de type traditionnel



- A. SOUCHE ANTIVENT
- B. ISOLATION
- C. TRAPPE D'INSPECTION
- D. ECOULEMENT DES CONDENSATS

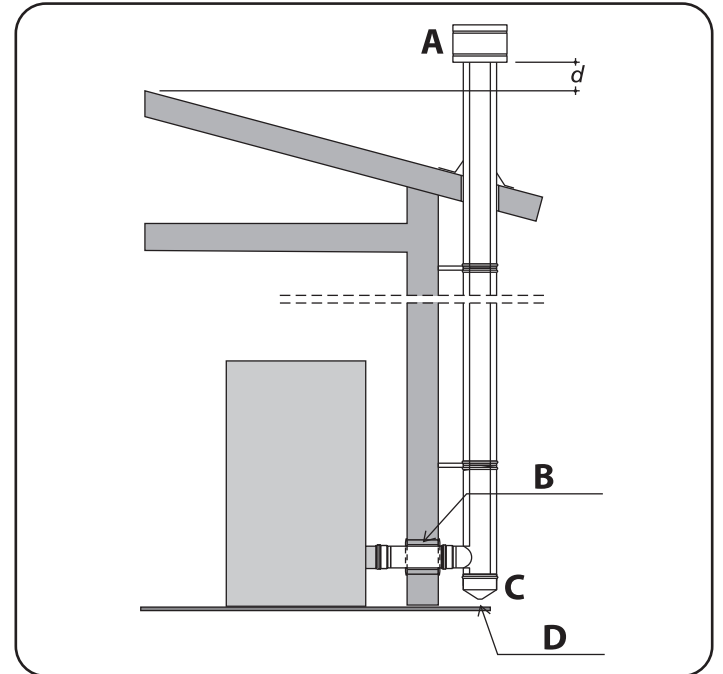
- Les dimensions internes du conduit de fumée doivent être au minimum de 10x10 cm ou \varnothing 10 cm et ne doivent pas excéder 20x20 cm ou \varnothing 20 cm; en cas de dimensions supérieures ou d'un mauvais état du conduit de fumée (ex. fissures, isolation insuffisante, etc.), il est préconisé d'insérer à l'intérieur du conduit de fumée un tuyau inox \varnothing 15 cm jusqu'à la sortie du toit.
- Assurer le tirage indiqué dans la fiche technique (voir paragraphe 1.3.2).
- Prévoir une trappe de visite à la base du conduit vertical pour les contrôles périodiques et le ramonage annuel.
- Le raccordement au conduit de fumée doit être étanche (scellé ou jointé).
- Il est impératif d'installer une souche antivent et de respecter la distance "d" au faite du toit; la distance "d" est définie par la réglementation locale en vigueur.

⚠ ATTENTION: Si un incendie devait se déclarer dans le conduit de fumée, il est nécessaire d'éteindre l'appareil, d'appeler les pompiers et ensuite contrôler si le conduit et les tuyaux présentent des dégâts visibles, et éventuellement les réparer avant de remettre l'installation de combustion en marche.

ⓘ En cas de panne de l'extracteur des fumées ou d'arrêt causé par une coupure de courant, le conduit vertical extérieur assure le tirage nécessaire à l'évacuation des produits de la combustion.

ⓘ La valeur du tirage indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil est celle qui garantit les meilleures performances thermiques de l'appareil (consommation, rendement, émissions). Ces performances reportées dans le tableau des données techniques déclarées ont été mesurées avec ce tirage lors des essais selon la norme EN 14785:2006 et ont été certifiées par l'institut d'homologation. Une valeur de tirage supérieure pourrait causer un mauvais fonctionnement de l'appareil: augmentation de la consommation de granulés, surchauffage du corps de

Raccordement de la sortie des fumées à un conduit vertical extérieur type inox calorifugé



- A. SOUCHE ANTIVENT
- B. ISOLATION
- C. TRAPPE D'INSPECTION
- D. ECOULEMENT DES CONDENSATS

- Utiliser un conduit vertical extérieur ayant un diamètre intérieur compris entre \varnothing 10 cm et \varnothing 20 cm.
- Assurer le tirage indiqué dans la fiche technique (voir paragraphe 1.3.2).
- Utiliser uniquement des tubes inox calorifugés (double paroi) convenablement ancrés au bâtiment.
- Prévoir une trappe de visite à la base du conduit vertical extérieur pour les contrôles périodiques et le ramonage annuel.
- Il est impératif d'installer une souche antivent et de respecter la distance "d" au faite du toit; la distance "d" est définie par la réglementation locale en vigueur.

L'appareil, bruits dans la chambre de combustion.

i ATTENTION (POUR LE TECHNICIEN): Pour le dimensionnement des cheminées des appareils à granulés, effectué via des logiciels spécialisés, il est possible d'utiliser la pression de référence de 0 Pascal.

2.3.4 Assemblage de l'habillage

i Les instructions de montage du kit habillage sur le corps de chauffe se trouvent dans la notice livrée avec le kit d'habillage (voir exemple sur l'illustration ci-contre).

! ATTENTION: L'assemblage de l'appareil doit impérativement être exécuté par un professionnel formé ou par une personne avec une expérience et des connaissances similaires.

! ATTENTION: Pendant l'assemblage de l'habillage, pour votre sécurité et afin de ne pas abîmer les pièces à monter, porter les gants de protection (fournis avec l'habillage).

i Après le montage du kit habillage, conserver la notice de montage et la liste de colisage associée.

MPA NE 6 - OMPA NE 6 MPA NE 9 - OMPA NE 9	
net total weight - peso netto totale - Gesamt-Nettogewicht - poids net total - peso netto total	133
structure weight with packaging - peso struttura apparecchio con imballo - Gewicht der Gesamtstruktur mit Verpackung - poids du poids sans habillage avec emballage - peso estructura aparato con empaquetaje	88 1 kg
structure packaging measures - misure imballo struttura apparecchio - Verpackungsmasse der Gerätestruktur - dimensions de l'emballage du poids sans habillage - medidas embalaje estructura aparato	75 x 72 x 133h ca. 1 cm
cladding weight with packaging - peso kit rivestimento con imballo - Gewicht vom Verkleidungsbauteil mit Verpackung - poids du kit habillage emballé - peso kit rivestimento con embalaje	43 2 kg
cladding packaging measures - misure imballo kit rivestimento - Verpackungsmasse des Verkleidungsbauteile - dimensiones de l'emballage de l'habillage - medidas embalaje kit revestimiento	81 3 kg
	120 x 40 x 70h ca. 2 cm
	80 x 60 x 75h ca. 3 cm

2.3.5 Raccordement électrique de l'appareil

À réaliser après le montage de l'habillage.

! ATTENTION: l'appareil ne doit être raccordé à l'alimentation électrique qu'après avoir terminé le montage de l'habillage.

Insérer la fiche dans une prise de courant murale adaptée.

i Appuyer sur l'interrupteur général pour allumer l'appareil.

L'appareil se prépare ainsi à l'allumage.

L'allumage a lieu selon le mode de fonctionnement sélectionné (voir paragraphe 3.3.1), et éventuellement selon la programmation établie (voir paragraphe 3.3.4).

i Vérifier que la quantité de combustible dans le réservoir est suffisante pour la durée de fonctionnement envisagée.

2.3.6 Positionnement de la sonde de température ambiante

À réaliser après le montage de l'habillage.

Positionner la sonde de température ambiante en un endroit où la température mesurée est représentative de celle de la pièce à chauffer (éviter de l'installer près de fenêtres ou portes).

i Le bon positionnement de la sonde de température ambiante garantit le bon fonctionnement de l'appareil.

3 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

3.1 Contrôles et informations sur le premier allumage

Avant d'allumer l'appareil pour la première fois il faut:

- Détacher l'étiquette de la vitre et éliminer toute trace éventuelle de colle.
- Vérifier que toutes les prescriptions de sécurité sont respectées (voir paragraphes 1.5 et 1.6).
- Procéder au raccordement électrique après vérification de la tension d'alimentation sur la prise de courant (230 V~ - 50 Hz) et basculer sur ON l'interrupteur général placé sur le panneau arrière de l'appareil.
- Vérifier que l'écran du panneau de commande s'allume, ce qui indique que l'appareil est alimenté en électricité.
- Vérifier que le réservoir contient une quantité de combustible suffisante au fonctionnement de l'appareil pour la période de chauffe prévue.

i Le combustible utilisé doit impérativement avoir les caractéristiques indiquées au paragraphe 1.4.

! ATTENTION: Les enfants doivent être surveillés par un adulte. Ils ne doivent ni toucher les parties chaudes de l'appareil ni interférer avec son fonctionnement.

i Le corps de chauffe métallique de l'appareil est revêtu d'une peinture spéciale haute température qui atteindra sa résistance thermique et sa stabilité chimique lors du premier allumage de l'appareil: une mauvaise odeur et un peu de fumée peuvent alors se dégager de l'appareil. Veiller à bien aérer la pièce lors du premier allumage. Une fois la peinture séchée, il n'y aura plus de dégagement d'odeur ni de fumée et l'appareil pourra être utilisé normalement.

3.2 Chargement des granulés de bois

Ouvrir le couvercle et remplir le réservoir de granulés de bois de $\varnothing 6 \pm 1,0$ mm et longueur $3,15 \leq L \leq 40,0$ mm (EN 17225-2 – Catégorie A1).

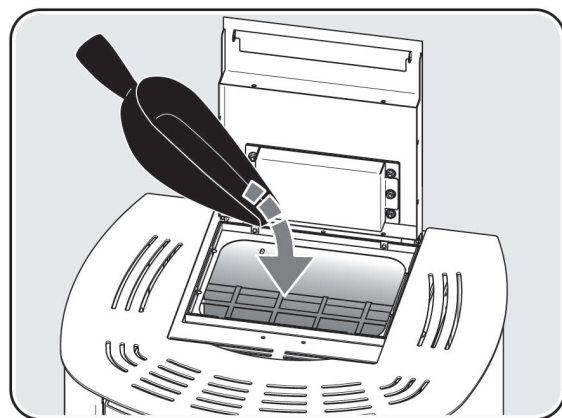
! ATTENTION: Ne jamais enlever la grille de protection installée à l'intérieur du réservoir.

! ATTENTION: Le pellet qui chute par inadvertance hors du réservoir pendant les opérations de remplissage peut entrer en contact avec des composants très chauds de l'appareil avec le risque d'incendie. Il est donc nécessaire d'utiliser une pelle spéciale, afin de pas appuyer le poids du sac de granulés sur l'appareil et / ou de ne pas mettre le sac en contact avec les surfaces chaudes du même.

Enlever immédiatement le pellet que est tombé hors du réservoir à l'intérieur de l'appareil, entre le réservoir et l'habillage.

! ATTENTION: Pour le bon fonctionnement de l'appareil fermer toujours la porte du réservoir après le chargement en combustible.

i Contrôler périodiquement le niveau des granulés dans le réservoir. Recharger le réservoir lorsque l'appareil est à l'arrêt et froid, de préférence avant le déclenchement de l'alarme sonore de niveau bas qui reste activée jusqu'à l'intervention pour remplissage.





3.3 Panneau de commande





PANNEAU DE COMMANDE

 [i1] : [CRONO] pour entrer dans le menu chronothermostat.

 [i4] : [MENU] pour entrer dans le menu utilisateur.

 [i2] : [ON/OFF] pour allumer et éteindre l'appareil.

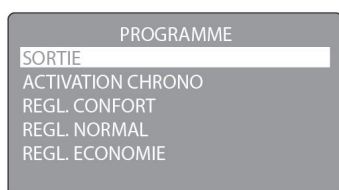
 [i5] [i6] : pour faire défiler les entrées des différentes menus et sous-menus.

 [i3] : [FUNCTION] pour entrer dans le menu "fonctions".

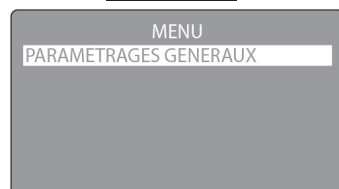
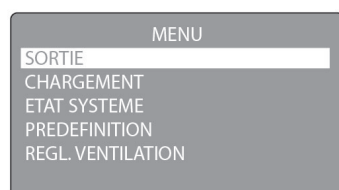
Le panneau de commande de l'appareil active la fonction d'économiseur d'écran qui éteint le rétroéclairage de l'écran et des icônes après une période d'inactivité; pour réactiver le rétroéclairage, tapez simplement n'importe quelle icône.


 **À tout moment, en appuyant une seule fois la touches [i2], vous pouvez quitter les différents éléments du menu et revenir à l'écran principal.**

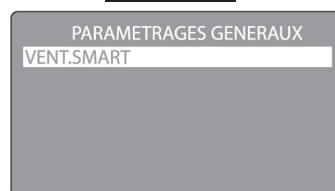
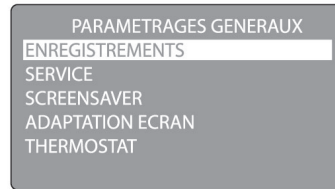
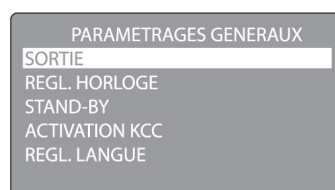
 Menu 1



 x 3 secondes = Menu 2



 Sous-menu 2



3.3.1 Allumage

Avant d'allumer l'appareil, si nécessaire, nettoyer la vitre céramique de la porte (voir paragraphe 4.1.2), vider le brûleur des résidus de la combustion précédente, nettoyer la chambre de combustion et vider le cendrier (voir paragraphe 4.1.3).


Retirer les granulés de bois du réservoir, s'ils y sont restés plusieurs semaines car ils perdent leurs caractéristiques d'origine lorsqu'ils restent à l'air libre. Aspirer la sciure.

**ATTENTION: Vider le réservoir à l'aide d'un aspirateur à cendres.
Ne pas retirer, même temporairement, la grille de protection positionnée sur le réservoir à granulés.**


Activer l'appareil en mettant sur ON l'interrupteur situé à l'arrière pour allumer le panneau de commande. L'activation de l'appareil est confirmée par l'émission d'un signal sonore.


Le panneau de commande de l'appareil est équipé d'un affichage éclairé et de six icônes comme décrit ci-après:

 [i1] = [CHRONO] il permet d'entrer dans le menu chronothermostat.

 [i2] = [ON/OFF] permet d'allumer et d'éteindre l'appareil.

 [i3] = [FONCTION] permet au technicien d'activer différentes fonctions.

 [i4] = [MENU] permet d'entrer dans le menu utilisateur.

 [i5] et [i6] = [REDUCTION et AUGMENTATION] permettent de régler la consigne de température d'ambiance et de défiler les entrées des différents menus et sous-menus.

Pour économiser de l'énergie, l'éclairage de l'affichage se désactive automatiquement après 2 minutes environ (fonction SCREENSAVER); une pression sur n'importe quel icône permet de réactiver l'éclairage de l'affichage.

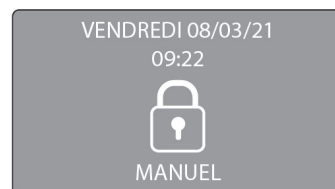
La page principale de l'affichage permet de visualiser la date et l'heure actuelle, la température ambiante, l'état et le mode de fonctionnement de l'appareil.

FONCTION CADENAS DE BLOCAGE BOUTON-POUSOIRS OU ICÔNES:

Permet de bloquer les icônes ou les boutons-poussoirs du panneau de commande pour éviter toute utilisation accidentelle.

Pour activer le blocage, appuyer simultanément sur [i5] et [i6] puis sur [i1], de cette façon la fonction est activée et un symbole de cadenas apparaît sur l'écran.

Pour désactiver la fonction, répéter la même procédure en appuyant sur [i5] et [i6], puis sur [i1].



L'appareil présente deux modes de fonctionnement: [MANUEL] et [CHRONO].

i En cas de première mise en service: garder à l'esprit que la vis sans fin d'alimentation en combustible est vide; un temps adapté à son remplissage et à l'alimentation du brûleur est donc nécessaire. Utiliser pour cela la fonction [PRÉCHARGEMENT] du menu utilisateur.

Pour allumer l'appareil en mode [MANUEL], appuyer longuement sur [i2]; en mode [MANUEL], avec appareil allumé, l'icône [i2] reste allumé.

Une fois l'allumage effectué, 6 états de fonctionnement se succèdent:

- [Check]: l'appareil exécute pendant quelques secondes un contrôle de tous composants avant le démarrage.
- [Nettoy.all]: l'extracteur de fumées atteint son régime maximal pour nettoyer les résidus de la combustion précédente et la résistance d'allumage commence à se réchauffer.
- [Precharg.]: la vis sans fin alimente le brûleur avec une quantité de combustible suffisante au démarrage de la combustion.
- [Attente]: l'appareil attend que le brûleur lance la combustion.
- [Allumage]: la vis sans fin alimente encore le brûleur avec une quantité de combustible suffisante pour que l'appareil se réchauffe.
- [Stabilisa.]: l'appareil vérifie que la combustion a effectivement et correctement commencé en contrôlant la régularité de la flamme. L'appareil s'allume dans un délai de 30 minutes.

Une fois la phase d'allumage terminée, l'affichage montre, au lieu de l'état de fonctionnement, la température ambiante programmée.

VENDREDI 12/03/10
13:13
18.1 °C
20.5 °C
MANUEL

Selon des intervalles fixés par la carte électronique, l'appareil active le mode de fonctionnement [NETTOYAGE] pour que le brûleur reste propre et efficace.



ATTENTION: Si l'allumage n'a pas lieu, l'affichage indique un allumage manqué [Allum. raté].

Avant de procéder à une seconde tentative, vider complètement le brûleur du combustible accumulé lors de la première tentative.



IMPORTANT: Avant de programmer un nouvel allumage et dans tous les cas suivants il est impératif de vider toujours le brûleur du combustible accumulé:

- Après chaque allumage manqué.
- Après avoir sélectionné l'arrêt de l'appareil avant que l'allumage du feu ne soit terminé.
- Au réallumage de l'appareil à la suite de son arrêt par faute de combustible.



ATTENTION: Par sécurité, ne jamais remettre les granulés usagés dans le réservoir.

L'appareil dispose de 10 puissances de fonctionnement, gérées automatiquement par l'appareil en fonction de la température ambiante et de celle définie en mode [MANUEL] et [CHRONO].

L'appareil réduit automatiquement la puissance de fonctionnement tandis que la température ambiante se rapproche de la température définie.

Lorsque la température définie est dépassée, l'appareil passe à l'état de fonctionnement [MODULER].

VENDREDI 12/03/10
13:50
20.6 °C
20.5 °C
MODULER

Lorsque la température ambiante dépasse de +3°C la température définie, l'appareil s'éteint en passant par les états de fonctionnement [Att.st-by] et [Stand-by].

VENDREDI 12/03/10
13:50
23.5 °C
Stand-by
MANUEL

C'est seulement lorsque la température ambiante redescend en dessous de celle définie de -1°C et que l'appareil a terminé son cycle d'extinction qu'il se rallume en passant à l'état de fonctionnement [Redémarr.].

L'écran affiche à gauche la température de la pièce et à droite la température de consigne.

Pour quitter et revenir à l'écran principal, appuyez sur [i4]

VENDREDI 12/03/10
14:20
Redemarr.
Stand-by
MANUEL

3.3.2 Paramétrage de la consigne d'ambiance

Pour modifier la température paramétrée en mode [MANUEL], depuis la page principale, appuyer respectivement sur les icônes [i6] et [i5] pour augmenter ou diminuer la température.

L'affichage indique à gauche la température ambiante et à droite la température paramétrée.

MODIFIER REGL.
28.5 °C 28.6 °C
TEMPERATURE
AMBIANCE

Pour quitter et revenir à l'écran principal, appuyez sur [i4]

3.3.3 Fonctions de base de l'icône MENU [i4]

Réglage de la puissance maximale de fonctionnement

Pour modifier la puissance maximale de fonctionnement en mode [MANUEL], réglage d'usine 10, à l'écran principal, appuyer une fois sur [i4], puis sur les touches [i5] ou [i6] pour l'augmenter ou la diminuer.

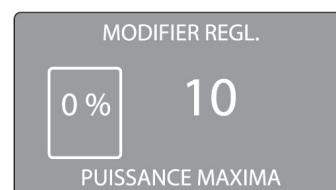
L'écran affiche à droite la puissance maximale définie et à gauche la puissance réelle de fonctionnement en pourcentage.



ATTENTION: Réduire la puissance maximale de fonctionnement pourrait dans certains cas ne pas permettre d'atteindre la température d'ambiance désirée.

Pour passer à la fonction suivante, appuyez [i4].

Pour quitter et revenir à l'écran principal, appuyer 2 fois sur [i4].



Réglage de la température ambiante

Pour modifier la température de consigne, appuyez sur [i6] ou [i5] respectivement pour l'augmenter ou la diminuer.

Pour quitter et revenir à l'écran principal, appuyez sur [i4].

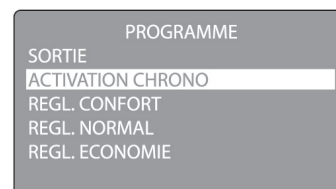


3.3.4 Programmation pour un fonctionnement en mode [CHRONO]

Accéder au menu [CHRONOTHERMOSTAT] depuis la page principale en appuyant sur [i1].

Pour faire défiler le menu, appuyer sur [i5] et [i6].

Pour confirmer le choix du menu souhaité, appuyer sur [i4].



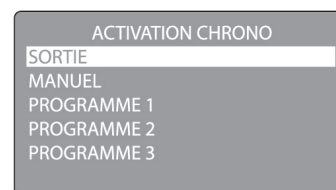
SORTIR:

sortir du menu [CHRONOTHERMOSTAT] et retourner à la page principale.

ACTIVATION CHRONO:

Permet d'activer et de désactiver le mode chronothermostat [CHRONO].

L'activation du mode chronothermostat [CHRONO] permet à l'appareil de s'allumer et de s'éteindre selon les plages horaires programmées.



Sous-menu MANUEL:

Désactive, si le mode [CHRONO] est déjà activé pour revenir en mode [MANUEL].

Sous-menu PROGRAMME 1

Sous-menu PROGRAMME 2

Sous-menu PROGRAMME 3

Sous-menu PROGRAMME 4

Le chronothermostat de l'appareil dispose de quatre PROGRAMMES hebdomadaires [PROGRAMME 1], [PROGRAMME 2], [PROGRAMME 3] et [PROGRAMME 4], programmables individuellement à l'aide du sous-menu [PLAGES HORAIRES].

Pour faire défiler le menu, appuyer sur [i5] et [i6].

Pour choisir et activer le PROGRAMME hebdomadaire souhaité, appuyer sur [i4].

Pour confirmation un petit icône apparaît à droite du programme sélectionné et sur la page principale apparaît la mention [CHRONO].

i Le **PROGRAMME** du chronothermostat ne fonctionne que si l'appareil est déjà allumé; s'il est éteint, après l'activation du mode chronothermostat, confirmé par l'apparition du message [CHRONO] sur l'écran principal, l'icône [i1] clignote indiquant que l'appareil est éteint. Pour allumer l'appareil en suivant les programmes du chronothermostat, appuyer longuement sur l'icône ON/OFF [i2], l'appareil restera éteint si le **PROGRAMME** ne présente aucune température requise ou s'allumera en suivant les trois températures configurées, l'icône [i1] cesse alors de clignoter.

RÉGL.COMFORT

RÉGL.NORMAL

RÉGL.ECONOMY

En mode chronothermostat [CHRONO], il est possible de définir pour chaque plage horaire un sur 3 températures de fonctionnement ([CONFORT] ou [NORMAL] ou [ÉCONOMIE]) et il est aussi possible de régler la puissance maximale de fonctionnement dans la même plage horaire.

Pour augmenter ou diminuer la température programmée, appuyer respectivement sur les boutons [i5] et [i6].

À fin de sélectionner la puissance maximale de fonctionnement, veuillez appuyer sur la touche [i4].

Pour augmenter ou diminuer la puissance maximale réglée appuyer sur les touches [i5] et [i6] respectivement.

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez longuement sur [i4].

MODIFIER REGL.

23.0 °C

TEMPERATURE
REGL. CONFORT

MODIFIER REGL.

10

PUISSANCE MAXIMA
REGL. CONFORT

RÉGL. PLAGES HORAIRES:

La programmation du premier jour [DIMANCHE] du [PROGRAMME 1] apparaît.

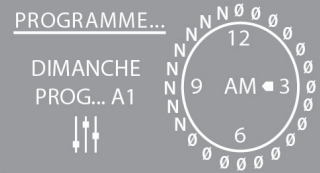
A la droite de l'écran, une horloge est représentée. Elle sert à effectuer la programmation journalière de 00:00 à 12:00. Appuyer sur les touches [i5] ou [i6] pour voir, soit la programmation de la matinée [AM], soit la programmation de l'après-midi [PM].

Les fonctions du menu sont affichées graphiquement sur la gauche de l'écran.

En appuyant plusieurs fois sur [i5] ou [i6] les différents fonctions du menu apparaîtront.

Pour confirmer la fonction choisie, appuyer longuement sur [i4].

À fin de sélectionner le jour ou le programme, appuyer plusieurs fois sur [i4]; à côté du jour ou du programme l'indicateur correspondant apparaît. À fin de visualiser un autre jour ou un autre programme, appuyer sur [i5] ou [i6].



FONCTIONS DU MENU:



MODIFICATION PROGRAMME:

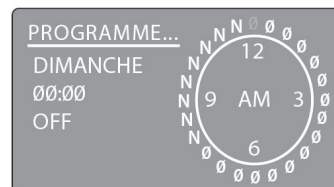
Il permet de modifier la programmation du jour de la semaine.

Pour régler la température souhaitée, appuyez sur [i4]: une fois pour ECONOMY, deux fois pour NORMAL, trois fois pour COMFORT. Cela sera respectivement représenté à droite par [E], [N], [C].

En bas au centre sur l'écran, la température et la puissance réglées apparaissent; Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'allume dans la plage horaire sélectionnée, réglez la sélection sur [OFF]. Vous verrez alors le symbole [O] à droite de l'écran.

Pour se déplacer dans le menu programmation horaire, il faut utiliser les touches [i5] ou [i6].

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez longuement sur [i4].



**SORTIE:**

Quitter le menu REGLAGE PLAGE HORAIRES sans enregistrer les modifications effectuées.

**COPIE:**

Il permet de copier la programmation du jour du programme affiché. Après sélection, le jour et le programme sont encadrés à droite. Vous pouvez répliquer la planification copiée sur différents jours du même ou d'autres programmes.

Appuyez sur [i5] ou [i6] pour passer à un autre jour du même programme, ou sur [i4] ou [i5] ou [i6] pour voir un autre programme. Pour copier la programmation, appuyez et maintenez [i4].

**SAUVER:**

Pour que les modifications apportées aux programmes soient actives, il est nécessaire de les enregistrer en utilisant la fonction SAUVER

Après avoir sauvegardé les modifications en appuyant sur [i4], l'appareil revient à l'écran précédent.

**ANNULER:**

Pour annuler la programmation du jour sélectionné.

Pour que la suppression soit active, il est toujours nécessaire de la sauvegarder en utilisant la fonction précédemment décrite. Des réglages ont été effectués par défaut sur l'appareil, qui peuvent être modifiés et/ou copiés et collés dans les jours choisis.

3.3.5 Extinction

Pour éteindre l'appareil à la fois en mode [MANUEL] et [CHRONO], depuis la page principale, appuyer longuement sur [i2].

Une fois que l'extinction a démarré, l'icône [i2] clignote.

3 états de fonctionnement se succèdent:

- [Nettoy.all]: l'extracteur de fumées atteint son régime maximal pour nettoyer le brûleur des résidus de la combustion précédente.
- [Extinc.]: l'extracteur de fumées et le ventilateur d'air ambiant continuent de fonctionner jusqu'au refroidissement complet de l'appareil
- [Éteint]: lorsque l'appareil est entièrement éteint, l'icône [i2] arrêt de clignoter.



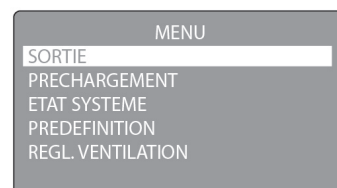
IMPORTANT: Ne jamais arrêter l'appareil en le débranchant ou en actionnant l'interrupteur: Le court-circuitage du cycle d'arrêt peut endommager le corps de chauffe ou causer des problèmes de réallumage de l'appareil.

3.3.6 Menu utilisateur

Pour accéder au menu utilisateur depuis la page principale, appuyer longuement sur [i4].

Pour faire défiler le menu, appuyer sur [i5] ou [i6].

Pour confirmer le choix du menu utilisateur souhaité, appuyer sur [i4].



SORTIR:

Sortir du menu utilisateur et retourner à la page principale.

PRÉCHARGEMENT:

Disponible uniquement avec l'appareil éteint et froid. Il permet de précharger la vis sans fin, opération nécessaire en cas de première allumage.

Pour activer le préchargement, appuyer sur [i6] Lorsque vous quittez et revenez à l'écran principal, le mot PRECHARGEMENT apparaît.

MODIFIER REGL.

Off

CHARGEMENT

ÉTAT SYSTÈME:

Affiche l'état actuel du système en donnant des informations comme l'état de fonctionnement, la température des fumées, la vitesse de rotation de l'extracteur de fumées, la puissance de fonctionnement et la température ambiante.

Pour sortir et retourner à l'écran du menu utilisateur, appuyer sur [i4].

Eteint

T.FUMÉES	24.8 °C
VIT.FUMÉES	0 rpm
PUISSANCE	0 %
TAMB1	27.5 °C
VIS 1	0 rpm

ETALONNAGE:

Permet d'afficher et de modifier le paramètre d'étalonnage de la combustion.



ATTENTION: Le chargement des pellets dans le système d'alimentation de l'appareil est influencé par les caractéristiques des pellets eux-mêmes. En introduisant différentes fournitures de pellets, vous pouvez trouver des variations de charge pouvant atteindre 20/25%, qui se traduisent par des variations de la puissance thermique introduite (voir paragraphe 1.4).

Au premier allumage, vérifier pendant au moins 6 heures de suite que la combustion satisfait aux critères suivants:

- Pas de tendance à l'accumulation de granulés dans le brûleur dû à un excès d'amenée ou d'un mauvais tirage.
- Pas de tendance à l'extinction de la flamme dû à un manque de granulés ou d'un tirage excessif.

Le bon fonctionnement de l'appareil dépend des conditions environnementales, notamment du tirage, du type de raccordement au conduit de fumées et du type de granulés de bois utilisé. Si l'une des tendances décrites ci-dessus est observée et après vérification de la propreté de l'appareil (voir paragraphes 4.1.3, 4.2.1 et éventuellement 4.2.2), il sera nécessaire de modifier la valeur réglée d'usine.

14 valeurs permettent d'ajuster la combustion en fonction des conditions de tirage et de densité des granulés de bois.

Choisir le paramètre le plus approprié, qui donne une bonne combustion, en suivant les indications suivantes:

- Dans le cas d'une tendance à l'accumulation de granulés de bois dans le brûleur, augmenter la valeur du paramètre d'un point, surveiller la combustion pendant au moins une heure et augmenter éventuellement à nouveau la valeur d'un point jusqu'à ce que les conditions de combustion décrites ci-dessus soient obtenues.
- Dans le cas d'une tendance à l'extinction de la flamme, baisser la valeur du paramètre d'un point, surveiller la combustion pendant au moins une heure et diminuer éventuellement à nouveau la valeur d'un point jusqu'à ce que les conditions de combustion décrites ci-dessus soient obtenues.



ATTENTION: Il est recommandé de régler correctement la valeur de ce paramètre. A défaut, l'extinction de la flamme pourrait causer une distillation du combustible à l'intérieur du brûleur et provoquer une déflagration dans la chambre de combustion au moment de l'ouverture de la porte.

Le paramètre d'étalonnage est programmé de la façon suivante:

- Réglage d'usine = 7.
- Pour corriger la tendance à l'accumulation, il est possible d'augmenter le paramètre jusqu'à 14 en montant d'une unité à la fois.
- Pour corriger la tendance à l'extinction, il est possible de diminuer le paramètre jusqu'à 0 en descendant d'une unité à la fois.

Tableau récapitulatif des paramètres

Paramètres à définir en cas de tendance
à l'ACCUMULATION de GRANULÉS DE
BOIS

0 1 2 3 4 5 6 **7** 8 9 10 11 12 13 14

Paramètres à définir en cas de tendance
à l'EXTINCTION de la FLAMME

Pour augmenter ou diminuer le paramètre défini, utiliser respectivement les icônes [i5] et [i6].

Pour sortir et retourner à l'écran du menu utilisateur, appuyer sur [i4].

MODIFIER REGL.

7

PARAMETRES

REGL. VENTILATION:

Pour faire défiler le menu, appuyer sur [i5] ou [i6].

Pour confirmer le choix du sous-menu utilisateur souhaité, appuyer sur la touche [i4].

Sous-menu SORTIE:

Quittez le sous-menu pour revenir à l'écran précédent.

Sous-menu VENTILATEUR:

Permet d'afficher et de modifier le régime de la ventilation de l'air chaud en pourcentage.



ATTENTION: Diminuer excessivement le régime de la ventilation de l'air chaud pourrait provoquer la hausse de la température de la structure de l'appareil et faire déclencher les dispositifs de sécurité ainsi que les signaux d'alarme; il est nécessaire dans ce cas de reporter le régime de la ventilation à la valeur définie en usine.

L'appareil adopte un système de VENTILATION INTELLIGENT, qui ne déclenche l'allumage du ventilateur qu'en cas de nécessité réelle et lorsqu'il dépasse une température prédéfinie de l'appareil

La ventilation est automatique [AUTO], proportionnelle à la puissance de fonctionnement réelle de l'appareil.

Pour passer au pourcentage à modifier, appuyez sur [i4].

Pour augmenter ou diminuer le régime de ventilation de l'appareil, appuyer sur les touches [i5] ou [i6].

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez longuement sur [i4].

REGL. VENTILATION

SORTIE

VENTILATEUR

VENTILATEUR

90 % ◀
AUTO

PARAMETRAGES GÉNÉRAUX:

Permet d'accéder aux paramètres généraux du système.

Pour faire défiler le menu, appuyer sur [i5] ou [i6].

Pour confirmer le choix du sous-menu utilisateur souhaité, appuyer sur [i4].

PARAMETRAGES GENERAUX

SORTIE

REGL. HORLOGE

STAND-BY

ACTIVATION KCC

REGL. LANGUE

PARAMETRAGES GENERAUX

ENREGISTREMENTS

SERVICE

SCREENSAVER

ADAPTATION ECRAN

THERMOSTAT

Liste des sous-menus ...

Sous-menu SORTIE:

Sortir du menu PARAMETRAGES GÉNÉRAUX et retourner à la page du menu utilisateur.

Sous-menu RÉGL. HORLOGE:

Permet de définir la date et l'heure.

Pour modifier les paramètres appuyer sur [i5] et [i6]; pour passer au paramètre suivant, appuyer sur [i4].

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez longuement sur [i4].

MODIFIER REGL.

13 : 20



VENDREDI

REGL. HORLOGE

MODIFIER REGL.

01 / 06 / 18



VENDREDI

REGL. HORLOGE

Sous-menu STAND-BY:

Permet d'activer et de désactiver l'état de fonctionnement [Stand-by]. En désactivant l'état de fonctionnement [Stand-by], l'appareil ne s'éteint pas en cas de dépassement de +3°C de la température ambiante définie, mais reste allumé dans l'état de fonctionnement [MODULER].



La désactivation de l'état de fonctionnement [Stand-by] peut, dans certains cas, entraîner une augmentation de la température ambiante jusqu'à des niveaux qui ne sont plus confortables.

Pour activer [ON] ou désactiver [OFF] l'état de fonctionnement [Stand-by], appuyer respectivement sur les touches [i6] ou [i5].

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez sur [i4].

MODIFIER REGL.

On

STAND-BY

Sous-menu ACTIVATION KCC:

Permet d'exclure le KCC pour le contrôle automatique de la combustion. L'exclusion permet de faire fonctionner l'appareil même en présence de pannes du KCC.

Pour activer [ON] ou pour désactiver [OFF] le KCC, appuyer respectivement sur [i6] ou [i5].

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez sur [i4].

MODIFIER REGL.

On

ACTIVATION KCC

Sous-menu RÉGL. LANGUE:

Permet de modifier la langue utilisée sur l'affichage.

Pour changer la langue, appuyer sur les touches [i5] ou [i6].

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez sur [i4].

REGL. LANGUE

Italiano

Français

Deutsch

Nederlands

English

Sous-menu ENREGISTREMENTS:**Sous-menu SORTIE:**

Quitte le sous-menu pour revenir à l'écran précédent.

Permet d'afficher les enregistrements des signaux d'alarme, si se sont produites, avec les informations concernant le type d'alarme, la date et l'heure de l'alarme;

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez sur [i4].

ENREGISTREMENTS

SORTIE

1. Abs.Pellet

2. Abs.Pellet

3. Abs.Pellet

4. Abs.Pellet

Sous-menu SERVICE:

Permet d'afficher les heures de fonctionnement de l'appareil et le nombre d'allumages effectués. Il permet en outre d'afficher les heures de fonctionnement manquant jusqu'à l'apparition du message de service sur l'écran.

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez sur [i4].

SERVICE

HEURES TOTALES 34

SERVICE 1966 (34)

N. ALLUMAGES 6

00/00/00

Sous-menu SCREENSAVER:

Il permet de désactiver l'économiseur d'écran de l'affichage.

Pour activer [ON] ou désactiver [OFF] le screen saver, appuyer respectivement sur le bouton [i5] ou [i6].

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez sur [i4].

MODIFIER REGL.

On

SCREENSAVER

Sous-menu REGLAGES DE L'ECRAN:

Permet de modifier le contraste, la luminosité et le rétroéclairage de l'écran.

Pour changer le contraste de l'affichage, appuyez sur [i5] ou [i6].

Pour passer au réglage de la luminosité, appuyez sur [i4].

Pour changer la luminosité de l'écran, appuyez sur [i5] ou [i6].

Pour passer au réglage du rétroéclairage, appuyez sur [i4].

Pour changer le rétro-éclairage de l'écran, appuyez sur [i5] ou [i6].

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez longuement sur [i4].

MODIFIER REGL.

65

CONTRASTE
ADAPTATION ECRAN

MODIFIER REGL.

75

RETROECLAIRAGE
ADAPTATION ECRAN

MODIFIER REGL.

90

TOUCHESRETROECLAIREES
ADAPTATION ECRAN**Sous-menu THERMOSTAT:**

Si activé, permet d'allumer et d'éteindre l'appareil en utilisant un contact sec depuis un thermostat ou un interrupteur externe relié à la borne correspondante présente sur le dos de l'appareil pres de l'interrupteur general (voir paragraphe 5.2).

L'activation de la fonction du thermostat est confirmée par l'apparition sur l'écran principal de la lettre "T" en bas à gauche de l'écran.

Pour activer [ON] ou désactiver [OFF] cette fonction, appuyez respectivement sur [i6] ou [i5].

L'appareil considère une demande d'allumage avec le contact fermé et inversement avec le contact ouvert.



Si la fonction [THERMOSTAT] est activée, l'appareil modifie le mode de fonctionnement et ignore la température relevée par la sonde ambiante, en tenant compte exclusivement de l'état du contact sec. Avec le contact fermé, l'appareil reste allumé à la puissance maximale définie. Avec le contact ouvert, qui apparaît en bas à droite avec la lettre [T], l'appareil passe en mode de fonctionnement [STAND-BY]. Si le mode de fonctionnement [stand-by] est désactivé, l'appareil ne s'éteint pas à l'ouverture du contact mais reste allumé en mode de fonctionnement [MODULER].

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez sur [i4].

MODIFIER REGL.

Off

THERMOSTAT

Sous-menu VENT. SMART:

Permet d'activer ou de désactiver la VENTILATION SMART. L'activation de la VENTILATION SMART permet au ventilateur tangentiel de fonctionner uniquement si nécessaire, ce qui rend l'appareil le plus confortable et silencieux possible. La désactivation de cette fonction laisse le ventilateur toujours en fonction, à condition que l'appareil soit allumé et chaud, avec présence de flamme.

Pour activer [ON] ou désactiver [OFF] cette fonction, appuyez respectivement sur [i6] ou [i5].

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez sur [i4].

MODIFIER REGL.

On

VENT.SMART

Sous-menu SONDE RADIO:

i Visible sur l'écran de la radiocommande manuelle en option uniquement lorsqu'elle est connectée et configurée au poêle.

Sur la radiocommande, cette fonction permet d'activer ou de désactiver la sonde de température intégrée. En cas de panne de la sonde radio, si elle est désactivée, l'appareil fonctionne en suivant sa sonde d'ambiance interne.

Pour activer [ON] ou pour désactiver [OFF] la sonde radio appuyer respectivement sur [i5] ou [i6].

Pour quitter et revenir à l'écran précédent, appuyez sur [i4].

MODIFIER REGL.

ON

SONDE RADIOCOMMANDE

3.3.7 Signal de SERVICE

i Les entretiens périodiques de type A et B (voir paragraphes 4.1 et 4.2.1) dont la fréquence dépend du nombre d'heures de fonctionnement, de la quantité et de la qualité des granulés brûlés, doivent être effectués par l'utilisateur pour garantir le bon fonctionnement et le maintien des performances de l'appareil dans le temps. Lorsque le compteur horaire atteint 2000 heures de fonctionnement, le message SERVICE s'affiche sur l'écran de la radiocommande, l'appareil se met à l'arrêt et ne peut être redémarré que par le professionnel, à la fin de son intervention d'entretien de Type C (voir paragraphe 4.2.2).

VENDREDI 12/03/10

13:13

30.1 °C

70.0 °C

SERVICE

3.3.8 Messages d'alarme

! **ATTENTION: Si, pendant l'utilisation de l'appareil, apparaissent des défauts qui altèrent son état de fonctionnement normal, un bip est émis et les messages d'erreurs correspondants aux défauts s'affichent sur l'écran. Si les défauts sont de courte durée, l'appareil reprend son fonctionnement normal dès leur disparition. Au contraire, s'ils perdurent, un signal sonore d'avertissement est également activé (bip intermittent répétitif). Pour couper le signal sonore, il suffit d'appuyer une fois sur la touche [i2]. Suivre alors les indications ci-après.**

! **IMPORTANT: A chaque fois qu'une alarme provoque aussi l'extinction de l'appareil, avant de programmer un nouvel allumage il est impératif de vider le brûleur du combustible accumulé.**

! **ATTENTION (POUR LE TECHNICIEN): Pour les instructions marquées avec "*Solutions" toujours débrancher l'appareil avant intervention.**

ALARME ALLUMAGE RATÉ:

Il signale l'allumage manqué de l'appareil.

*Solution: Vérifier que le brûleur et la partie d'en dessous ne sont pas encrassés (voir paragraphe 4.1.3). Le combustible présent dans le brûleur doit toujours être enlevé.

Éteindre et rallumer l'appareil en appuyant sur le bouton [i2].

Allum. rate

MANUEL

ALARME GRANULÉS DE BOIS ÉPUIÉS:

Il signale que les granulés de bois dans le réservoir sont épuisés.

*Solution: Recharger le réservoir avant tout nouvel allumage.

Éteindre et rallumer l'appareil en appuyant sur le bouton [i2].

Il est nécessaire d'enlever toujours tous le combustible dans le brûleur.

N.B. Si une tendance à l'extinction apparaît pendant la combustion, corriger et diminuer le paramètre d'étalonnage.

No pellet

MANUEL

ALARME THERMOSTAT:

Il signale une température trop élevée de la trémie de granulés de bois détectée par la sonde.

Solution: Une fois la phase d'extinction terminée, il est nécessaire de:

- Éteindre l'appareil en appuyant quelques secondes sur [i1].
- Mettre sur OFF l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil.

Lorsque l'appareil est complètement refroidi, la sonde se réactive automatiquement.

Si le défaut est temporaire, l'appareil reprend son fonctionnement normal; si le défaut persiste, il faut avoir l'intervention d'un technicien pour démarrer l'appareil et vérifier la cause de l'alarme.

Thermostat

MANUEL

ALARME PRESSOSTAT:

Signale la porte de la chambre de combustion ouverte, le couvercle du réservoir ouvert ou le déclenchement du pressostat indiquant une surpression dans le conduit d'évacuation des fumées.

*Solution: Vérifier que la porte et le couvercle du réservoir sont correctement fermés, et que le conduit d'évacuation des fumées n'est pas obstrué.

Pressostat

MANUEL

ALARME SONDE AMBIANTE:

Il signale l'éventuelle casse ou le mauvais fonctionnement de la sonde de température ambiante.

*Solution : L'intervention d'un technicien qualifié est nécessaire pour rétablir l'alarme et vérifier les causes qui ont déclenché l'alarme.

Sonde amb.

MANUEL

ALARME SONDE FUMÉES:

Il signale des pannes ou défauts de fonctionnement dans la sonde pour la détection de la température des fumées.

*Solution : L'intervention d'un technicien qualifié est nécessaire pour rétablir l'alarme et vérifier les causes qui ont déclenché l'alarme.

S. fumées

MANUEL

ALARME EXTRACTEUR DE FUMÉES:

Il signale la présence de pannes ou de dysfonctionnements sur l'extracteur de fumées.

*Solution : L'intervention d'un technicien qualifié est nécessaire pour rétablir l'alarme et vérifier les causes qui ont déclenché l'alarme.

Mot. fumées

MANUEL

ALARME TEMPÉRATURE FUMÉES ÉLEVÉE:

Il signale une température des fumées de combustion trop élevée du fait:

- D'un mauvais entretien extraordinaire de nettoyage de l'appareil.
- D'un étalonnage incorrect de la combustion.

*Solution: Dans le premier cas, il est nécessaire d'effectuer l'entretien de type C (voir paragraphe 4.2); dans le second cas, il est nécessaire d'augmenter le paramètre d'étalonnage (voir paragraphe 3.3.6).

Tfum. elev.

MANUEL

ALARME FLAMME IRRÉGULIÈRE:

Il signale une flamme irrégulière pendant l'état de fonctionnement [Stabilisation] de la phase d'allumage.

*Solution: Une fois la phase d'extinction terminée, vérifier que le brûleur et la partie d'en dessous sont propres (voir paragraphe 4.1.3). Tout le combustible présent dans le brûleur doit toujours être enlevé; vérifier par ailleurs que les granulés de bois dans le réservoir ne sont pas épuisés et recharger le cas échéant avant de redémarrer l'appareil.

Flamme irr.

MANUEL

ALARME KCC OU KCC NC:

Il signale le défaut de fonctionnement du système de contrôle de la combustion.

*Solution : L'intervention d'un technicien qualifié est nécessaire pour rétablir l'alarme et vérifier les causes qui ont déclenché l'alarme.

Kcc

MANUEL

ALARME VIS SANS FIN OU BLOCAGE VIS SANS FIN:

Indique le dysfonctionnement du système de commande de rotation du motoréducteur.

*Solution : L'intervention d'un technicien qualifié est nécessaire pour rétablir l'alarme et vérifier les causes qui ont déclenché l'alarme.

Panne Vis

MANUEL

4 ENTRETIEN

4.1 Entretien courants

L'appareil ne gardera ses performances thermiques et mécaniques que s'il est nettoyé et entretenu correctement et régulièrement, comme décrit dans les paragraphes qui suivent.



ATTENTION: Toutes les opérations de nettoyage des différents éléments de l'appareil doivent être exécutés après avoir débranché l'appareil et lorsque celui-ci est complètement froid (fiche débranchée).

Le nettoyage et la maintenance à effectuer par l'utilisateur ne doit pas être effectuée par des enfants sans surveillance.

4.1.1 Nettoyage de l'écran d'affichage et des pièces d'habillage

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et sec, en n'utilisant ni produit nettoyant ni produit chimique.

4.1.2 Nettoyage de la vitre céramique

À effectuer si elle est souillée.



La fréquence des nettoyages de la vitre céramique est directement liée au type et à la qualité du combustible et aux conditions d'utilisation de l'appareil.

1. Pour nettoyer correctement la vitre, utiliser un nettoyant spécial pour vitres d'insert et poêles; pulvériser un chiffon doux d'une petite quantité de nettoyant et frotter les surfaces encrassées.
- 2.



Ne jamais pulvériser le nettoyant directement sur la vitre céramique.



L'utilisation d'éponges ou de chiffons abrasifs pour nettoyer la vitre est strictement INTERDIT. Ils pourraient rayer la vitre de manière irréversible.



ATTENTION: Après avoir nettoyé la vitre, refermer soigneusement la porte de l'appareil.



4.1.3 Entretien courants de type A

À effectuer au moins 2 fois par semaine ou quotidiennement selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

i L'expérience apprendra à l'utilisateur avec quelle fréquence nettoyer et entretenir son appareil.

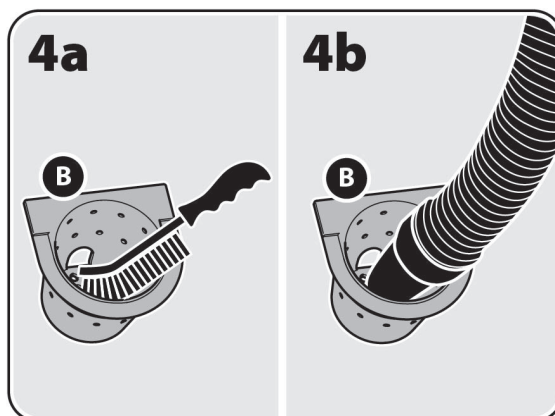
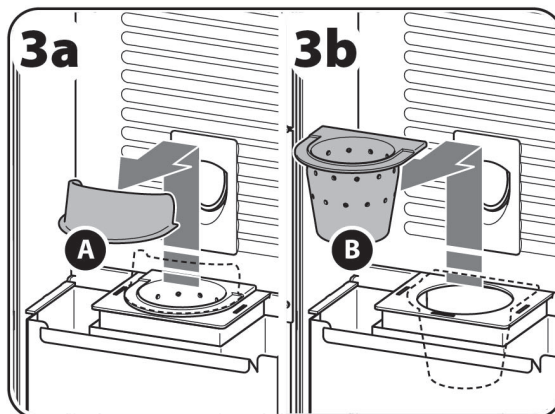
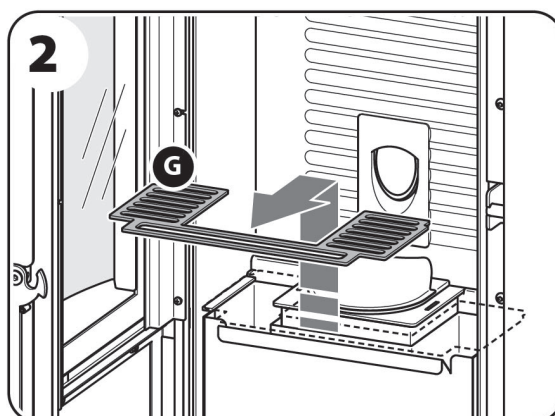
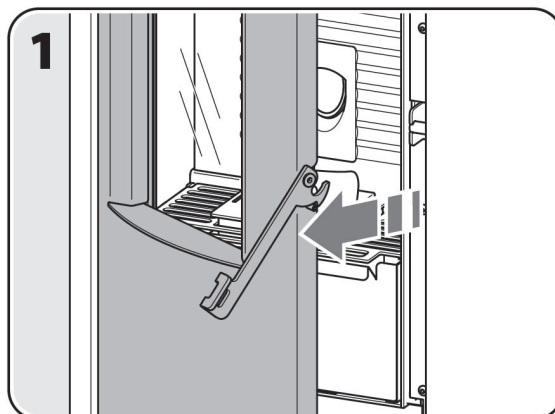
! **ATTENTION:** Les opérations de nettoyage des différents éléments de l'appareil ne doivent débuter qu'après avoir débranché l'appareil et lorsque celui-ci est complètement froid (fiche débranchée).

L'entretien augmente à proportion de la durée et de la puissance de fonctionnement de l'appareil.

! **ATTENTION:** Par sécurité, avant de nettoyer l'appareil, veiller à ce que les cendres soient complètement froides. Utiliser un aspirateur pour les éliminer.

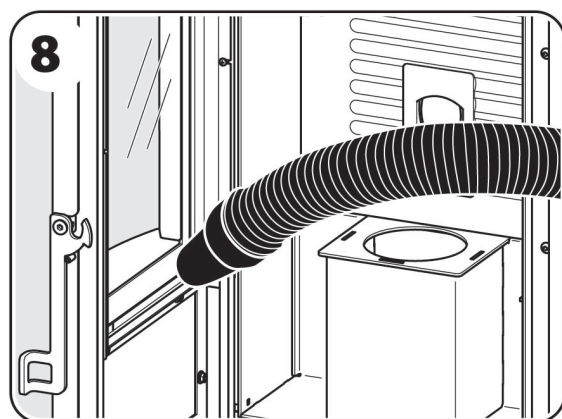
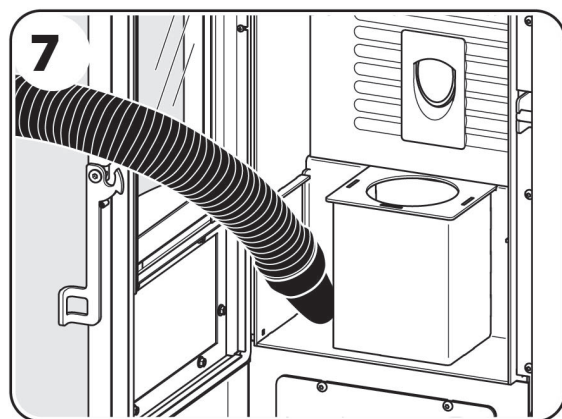
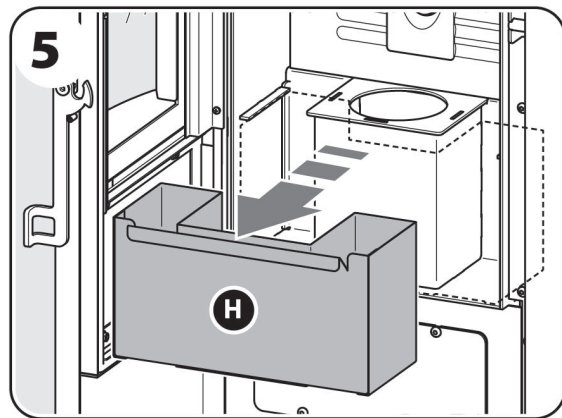
Le programme d'entretien régulier de type A est le suivant:

1. Ouvrir délicatement la porte de l'appareil, de façon à éviter de déplacer les cendres accumulées dans la chambre de combustion.
2. Ôter la grille [G].
- 3a. Ôter le brûleur [B].
- 3b.
- 4a. Nettoyer le brûleur [B] à l'aide d'un aspirateur et d'une brosse en acier,
- 4b. afin d'éliminer les cendres et la suie qui pourraient causer l'obstruction des passages d'air.



5. Retirer le cendrier de la chambre de combustion [H] pour le vider.
6. En utilisant un aspirateur suffisamment puissant (1000÷1300 W), aspirer les cendres déposées dans la chambre de combustion et le décendrage du brûleur.
7. Aspirer les cendres accumulées dans le compartiment du cendrier.
8. Aspirer soigneusement toute la cendre qui s'est déposée sur la porte.

Après le nettoyage, remettre les éléments en place en suivant l'ordre inverse des actions décrites ci-dessus.



4.2 Entretien périodiques

La mise en oeuvre rigoureuse du programme des nettoyages périodiques (de type B et C) est nécessaire pour conserver à l'appareil ses caractéristiques thermiques et fonctionnelles dans le temps. La même attention sera portée au système d'évacuation des fumées.

! **ATTENTION:** Après environ 150 heures d'utilisation, ou après une consommation de combustible d'environ 200 Kg, il est recommandé de vérifier et, si nécessaire, de nettoyer les tubes de raccordement et le conduit de fumée à l'aide des trappes prévues à cet effet, ou en l'absence de trappe, en démontant les parties amovibles.

4.2.1 Entretien périodiques de type B

L'entretien suivant est à rajouter à l'entretien régulier de type A après env. 350 à 400 heures d'utilisation, ou après la consommation d'environ 500 à 600 kg de combustible.

! **ATTENTION:** Les opérations de nettoyage des différents éléments de l'appareil ne doivent débuter qu'après avoir débranché l'appareil et lorsque celui-ci est complètement froid (fiche débranchée).

! **ATTENTION:** Par sécurité, avant de nettoyer l'appareil, veiller à ce que les cendres soient complètement froides. Utiliser un aspirateur pour les éliminer.

Cette opération est réalisée en retirant une partie de l'habillage. (Pour le démontage de l'habillage, suivre les consignes de la notice du kit d'habillage).

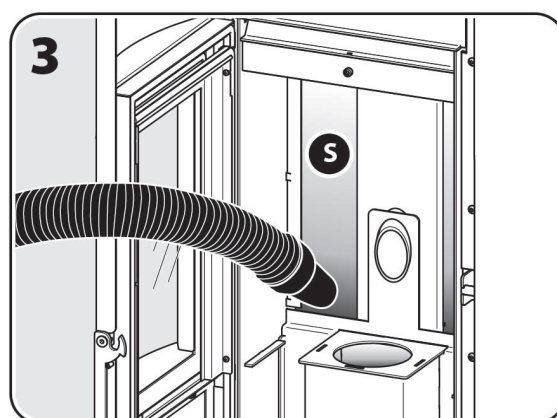
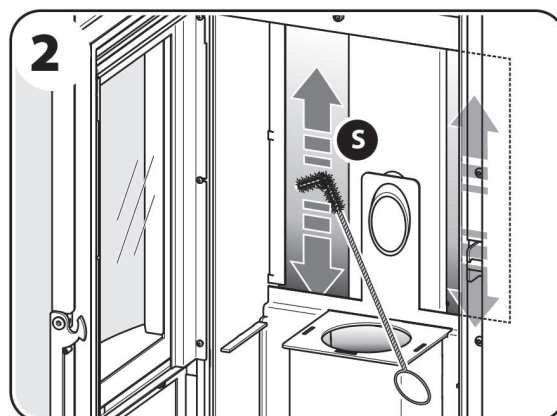
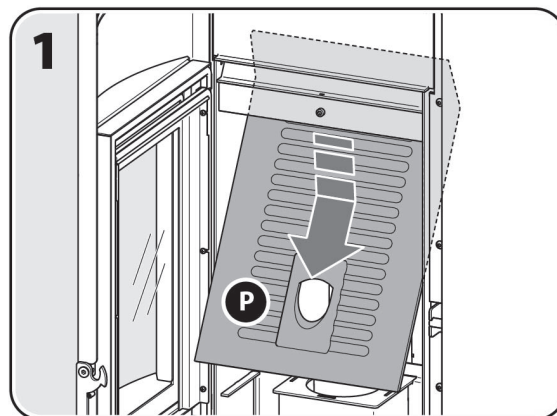
Le programme d'entretien périodique de type B est le suivant:

1. Soulever la plaque foyère en fonte [P] tout en le poussant sa partie supérieure vers l'arrière de façon à ce que la partie inférieure sorte aisément de son logement.

Retirer la plaque foyère [P] en l'inclinant et en faisant attention de ne pas heurter le corps de l'appareil.

2. Nettoyer le fond de l'échangeur de chaleur [S] avec l'écouvillon à 90° fourni, ainsi que les deux orifices situés dans la partie inférieure (voir flèches sur la figure).

3. Bien aspirer avec l'aspirateur la suie et les cendres provenant du dos de l'échangeur de chaleur [S].

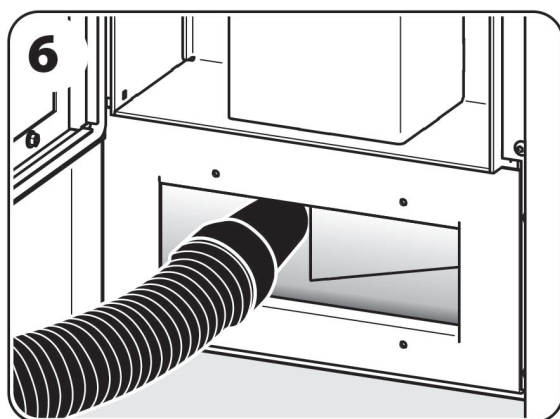
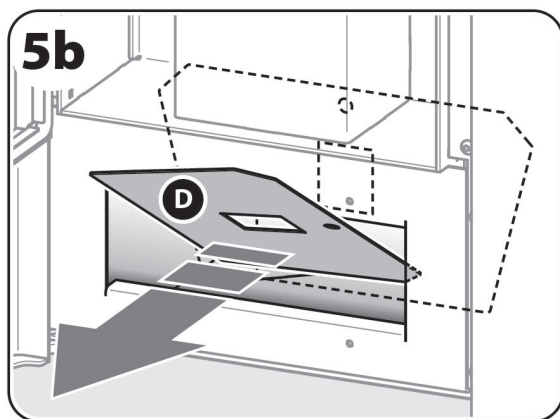
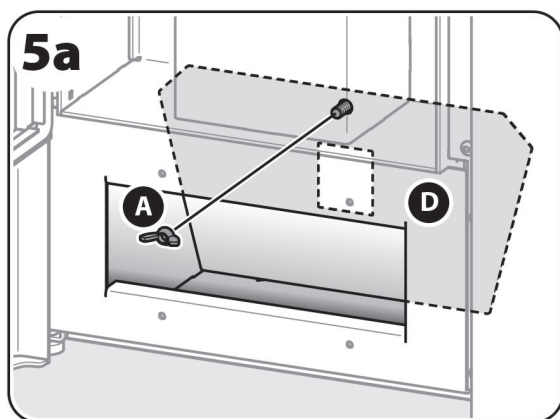
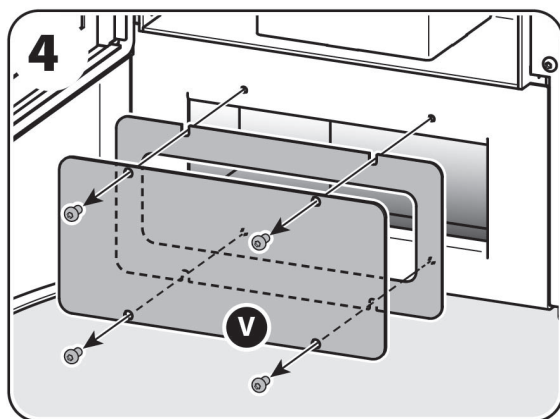


4. Dévisser et retirer les 4 vis à six pans creux qui maintiennent en place le couvercle du compartiment de collecte des poussières de l'échangeur [V].

Retirer le couvercle du compartiment de collecte des poussières de l'échangeur [V].

- 5a. Dévisser la vis à papillon [A] et déposer le deflecteur [D] placé au fond de la boîte à suie.
6. Vider le compartiment à l'aide d'une petite pelle, puis aspirer la suie et les cendres restées à l'intérieur du compartiment de collecte des poussières de l'échangeur.

Après le nettoyage, remettre les éléments en place en suivant l'ordre inverse des actions décrites ci-dessus.



4.2.2 Entretien périodiques de type C

À effectuer en fin de saison ou lorsque l'on atteint les 2000 heures de fonctionnement et que s'affiche l'inscription *SERVICE*, et ce en plus des entretiens récurrents de type A et des entretiens périodiques de type B.

i L'objet de cet entretien périodiques de type C est le nettoyage de l'extracteur des fumées et de son logement. Il permet aussi d'effectuer un nettoyage plus aisé et complet de la partie inférieure de l'échangeur de chaleur.

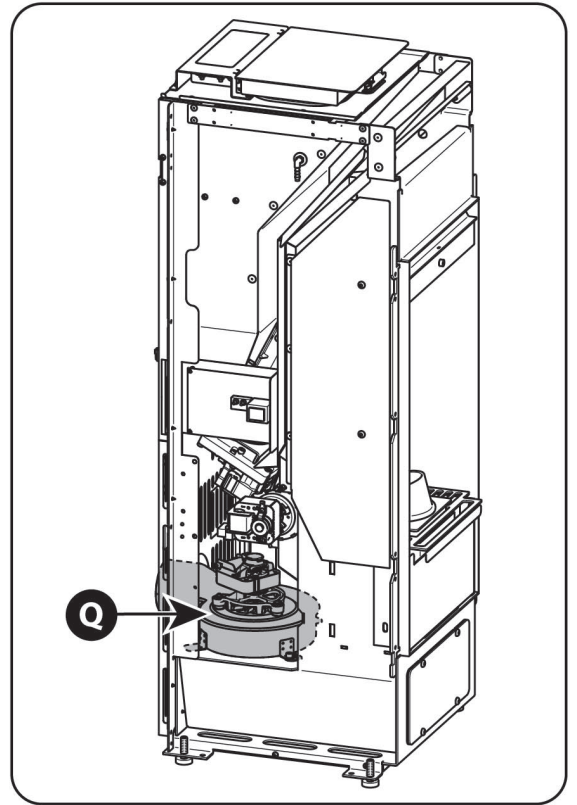
L'accès se fait par les 2 côtés de l'appareil, après démontage de l'habillage. (Pour le démontage de l'habillage, suivre les instructions de la notice du kit habillage).

! **ATTENTION:** Cette opération doit être effectuée par un technicien qualifié, qui jugera de la nécessité de retirer l'extracteur de fumées pour le nettoyer.

! **ATTENTION:** Les opérations de nettoyage des différents éléments de l'appareil ne doivent débuter qu'après avoir débranché l'appareil et lorsque celui-ci est complètement froid (fiche débranchée).

! **ATTENTION:** Par sécurité, avant de nettoyer l'appareil, veiller à ce que les cendres soient complètement froides. Utiliser un aspirateur pour les éliminer.

i L'extracteur des fumées [Q] ne peut pas être démonté de l'appareil à cause du câble électrique. Pour le nettoyer, il faut le poser à côté de l'appareil en prenant les précautions adéquates.



4.2.3 Contrôle des joints

Lors de l'entretien effectué par le technicien qualifié à la fin de la saison de chauffe, vérifier également l'état des joints de la porte et de toutes les autres pièces démontables.

En règle générale, les joints doivent être remplacés après un, deux ou trois ans, selon l'appareil, la fréquence de son emploi, etc. Les joints doivent toujours garder leurs caractéristiques d'élasticité et doivent être remplacés immédiatement, s'ils se trouvent vitrifiés.



ATTENTION: La vérification des joints d'étanchéité devient encore plus importante dans le cas d'appareils certifiés hermétiquement installés dans des maisons à basse consommation, car l'exigence d'étanchéité de la chambre de combustion ne doit jamais manquer.

4.2.4 Ramonage des conduits de fumée

La formation de dépôts de suie est inévitable, même en utilisant des appareils et des conduits de fumée très performants; afin d'éliminer les dépôts de suie, il est indispensable d'effectuer un ramonage périodique du conduit de fumée.

Le ramonage doit être effectué au moins une fois par an par un professionnel ou plus souvent, si l'emploi de l'appareil est quotidien et que le combustible a des caractéristiques inférieures à celles indiquées au paragraphe 1.4.

Faire inspecter l'intérieur du conduit par un ramoneur professionnel, dont vous pouvez demander l'adresse à votre installateur.

Le ramonage permet d'éviter la corrosion du conduit de fumée et garantit la bonne performance de votre installation, conditions indispensables pour votre sécurité.



Peu avant le début d'une nouvelle saison de chauffe, en particulier dans les résidences secondaires, il est recommandé d'inspecter les tuyaux de raccordement et le conduit de fumée, même s'ils ont déjà été ramonés afin de vérifier qu'ils ne sont pas obstrués par des nids d'oiseaux, d'insectes ou de rongeurs.

4.3 Mise hors service

En fin de saison de chauffe, peu avant la mise hors service de l'appareil et les travaux d'entretien périodique, utiliser l'appareil jusqu'à vider complètement le réservoir.



IMPORTANT: Pendant la période où l'appareil n'est pas utilisé il doit être débranché.

4.4 Pannes / Causes / Solutions

L'appareil n'est pas alimenté en électricité (aucune led du panneau de commande de l'appareil n'est allumée):

- Le câble électrique est endommagé ou débranché de la prise de courant.
- Le fusible de l'appareil est grillé (voir paragraphe 4.4.1).

Suite d'allumages manqués:

- Les joints de la porte sont en mauvais état.
- La chambre de combustion n'a pas reçu l'entretien préconisé (voir paragraphe 4.1.3).
- La résistance d'allumage ou la sonde de température des fumées sont endommagées (contacter votre installateur ou votre SAV).

La ventilation ne fonctionne pas:

- Le ventilateur est endommagé ou grippé (contacter votre installateur ou votre SAV).

Le brûleur se remplit d'une quantité excessive de granulés qui débordent:

- Les joints de la porte sont en mauvais état.
- Les orifices du brûleur sont obstrués (voir paragraphe 4.1.3, figure 4).
- L'appareil n'a pas reçu l'entretien préconisé (voir paragraphes 4.1.3 et 4.2).
- Le débit d'air de combustion n'est pas suffisant (si le problème persiste après le nettoyage de l'appareil, contacter votre installateur ou votre SAV).
- L'extracteur des fumées ne fonctionne pas correctement (contacter votre installateur ou votre SAV).
- Le combustible est humide.
- L'orifice d'entrée d'air de combustion est obstrué.
- Le paramètre d'étalonnage est mal réglé (voir paragraphe 3.3.6).

Il y a de la fumée dans la pièce:

- Les joints sont en mauvais état.
- Dans le cas où dans la même pièce un autre appareil de type poêle, foyer fermé, cuisinière à bois ou hotte aspirante est en fonctionnement ou simplement installé (foyer ouvert), son tirage peut réduire ou compromettre celui de l'appareil.
- L'appareil n'a pas reçu l'entretien préconisé (voir paragraphes 4.1.3 et 4.2).
- Le système d'évacuation des fumées (raccord et conduit de fumée) est sale ou non-étanche.
- Le raccordement au conduit de fumée n'est pas conforme aux règles de l'art.
- Les dimensions du conduit de fumée ne sont pas conformes aux prescriptions contenues dans la présente notice (voir paragraphe 2.3.3).
- S'il s'agit des premiers allumages, c'est le vernis sur l'appareil qui dégage une mauvaise odeur; il suffit de bien aérer la pièce.
- Des obstacles éventuels (arbres, édifices) dépassent en hauteur la sortie du toit et gênent l'évacuation correcte des fumées.
- Le tirage dans le conduit de fumée n'est pas suffisant.

4.4.1 Remplacement du fusible

En appuyant sur l'interrupteur général, si aucune led du panneau de commande de l'appareil ne s'allume, il faut vérifier le fusible et le remplacer s'il est grillé.



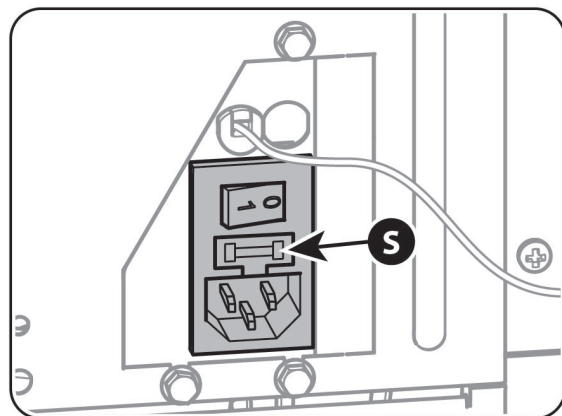
ATTENTION: Cette opération ne doit être effectuée que quand l'appareil est tout à fait froid et toujours après l'avoir débranché (fiche débranchée).

Pour le remplacement du fusible situé à l'arrière de l'appareil, du côté du connecteur d'alimentation électrique, ouvrir le compartiment porte-fusible avec un tournevis, retirer le fusible et vérifier l'état de son filament [S] puis le remplacer le cas échéant.

Rebrancher l'appareil et appuyer à nouveau sur l'interrupteur général.

Si le problème persiste ou si le fusible saute encore, faire appel à votre installateur ou votre SAV.

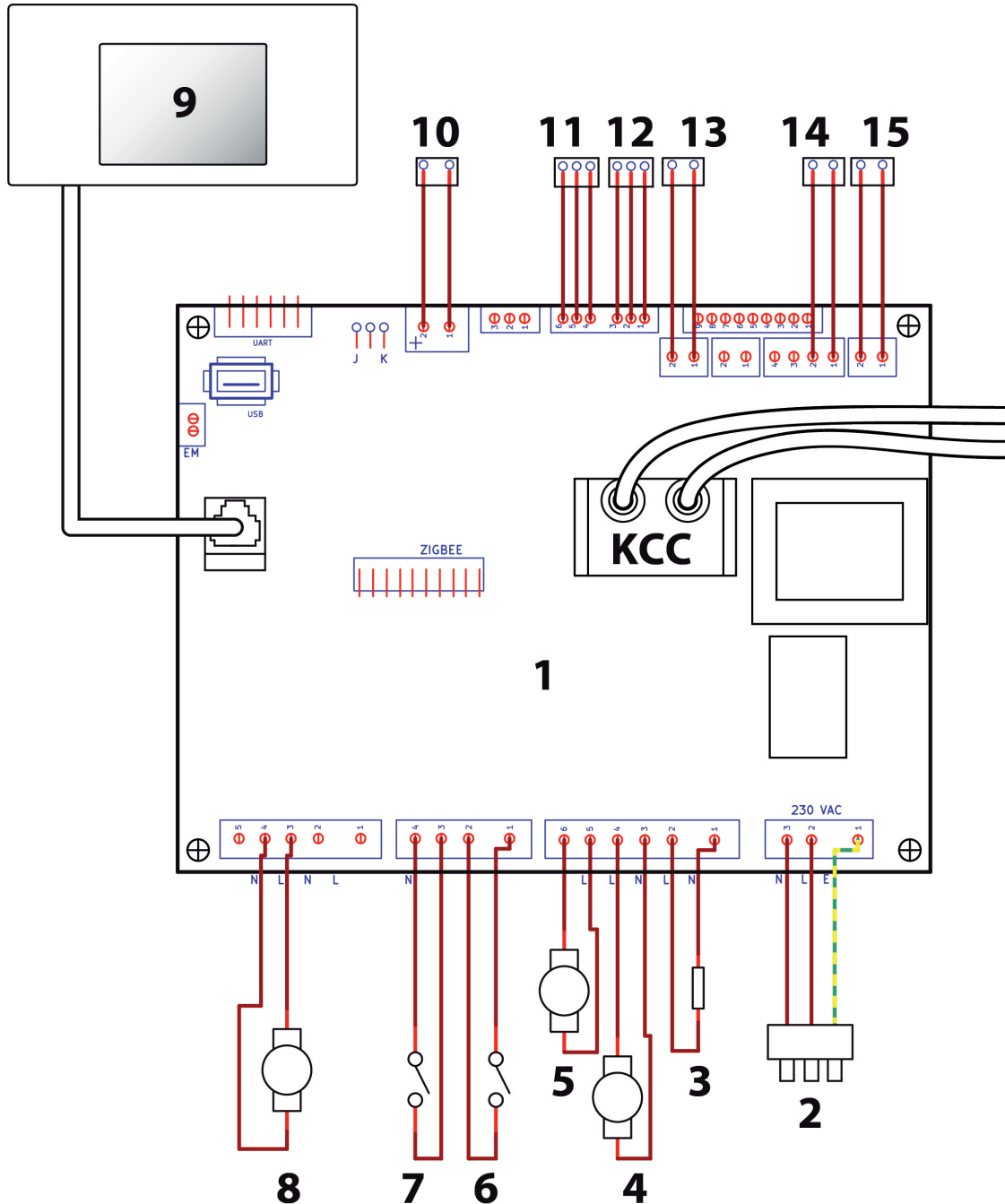
Caractéristiques du fusible: type "5A T 5x20 (temporisé)".



5 RESERVÉ AU TECHNICIEN AUTORISÉ

5.1 Schéma électrique

ATTENTION: Avant de retirer l'habillage ou le panneau arrière ou les vis de fixation de la carte électronique, toujours débrancher le câble d'alimentation car l'interrupteur général ne garantit pas l'isolation du secteur.

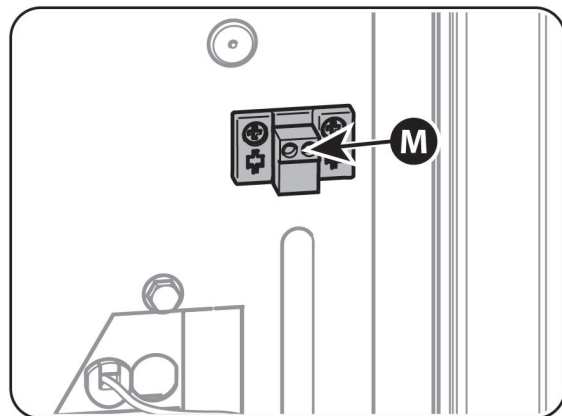


LÉGENDE

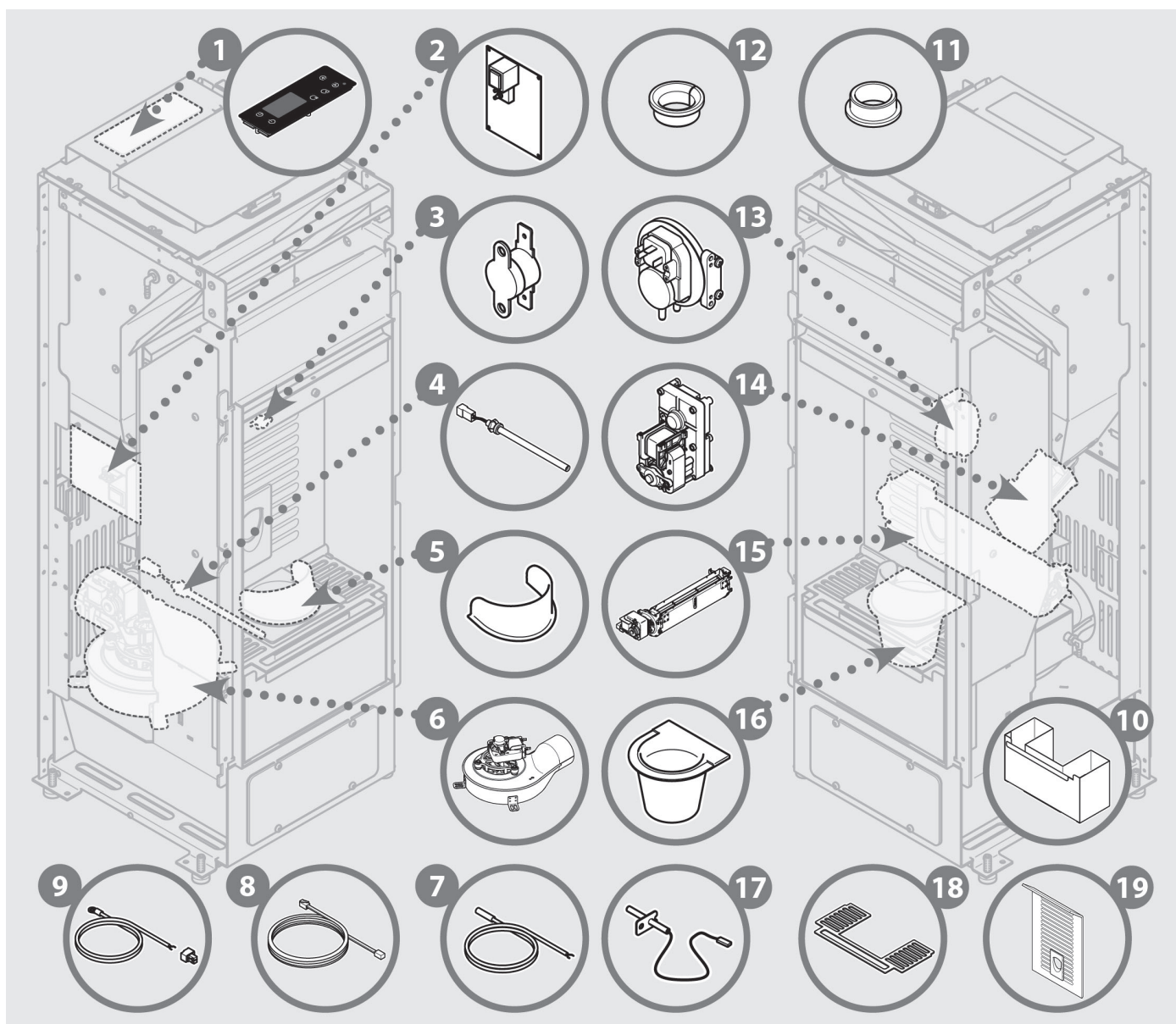
- | | | |
|-------------------------------|----------------------------|---|
| 1. Carte électronique | 6. Pressostat | 11. Encodeur vis sans fin |
| 2. Alimentation 230 Vac | 7. Thermostat de sécurité | 12. Encodeur extracteur de fumées |
| 3. Résistance d'allumage | 8. Ventilateur d'air chaud | 13. Thermostat d'ambiance externe |
| 4. Extracteur des fumées | 9. Panneau de commande | 14. Sonde d'ambiance |
| 5. Motoréducteur vis sans fin | 10. Sonde des fumées | 15. Sonde ventilation smart (sur réservoir) |

5.2 Raccordement à un thermostat ou à un interrupteur

Il est possible d'allumer et d'éteindre l'appareil en utilisant un contact sec (thermostat d'ambiance ou interrupteur externe) raccordé à la borne [M] située à l'arrière de l'appareil près de l'interrupteur général. Régler la fonction THERMOSTAT sur [ON] (voir paragraphe 3.3.6).



5.3 Pièces de rechange



- | | | | |
|-----|---------------------------------------|-----|--|
| 1. | 7823586 - Tableau de commande | 14. | 7823597 - Motoréducteur vis sans fin |
| 2. | 7823588 - Carte électronique MPA NE 6 | 15. | 7652054 - Ventilateur |
| 2. | 7823589 - Carte électronique MPA NE 9 | 16. | 7823598 - Brûleur fonte |
| 3. | 7823590 - Thermostat klixon | 17. | 7823599 - Sonde T° fumées |
| 4. | 7652046 - Électrode allumage | 18. | 7722721 - Grille intermédiaire |
| 5. | 7823591 - Déflecteur de flamme | 19. | 7823600 - Plaque foyere |
| 6. | 7823592 - Extracteur fumées | 00. | 7823601 - Câble de raccordement |
| 7. | 7652058 - Sonde température ambiante | 00. | 7823602 - Vitre en vitrocéramique |
| 8. | 7823593 - Câble panneau de commande | 00. | 7695423 - Joint trappe |
| 9. | 7823594 - Sonde réservoir | 00. | 7700004 - Joint 10x3 |
| 10. | 7823596 - Cendrier | 00. | 7823604 - Joint de porte |
| 11. | 7694937 - Bague teflon | 00. | 7823605 - Joint de vitre 8x2 |
| 12. | 7694938 - Bague acier | 00. | 7823606 - Durite pressostat / Durite KCC |
| 13. | 7652062 - Pressostat | 00. | 7823607 - Joint reservoir |

5.4 Journal des interventions

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1	3
2	

1. DATE
2. SIGNATURE DU TECHNICIEN
3. DESCRIPTION INTERVENTION

DE DIETRICH
FRANCE

Direction de la Marque
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller

☎ 03 88 80 27 00

📧 03 88 80 27 99

www.dedietrich-thermique.fr

VAN MARCKE
BE

Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK

☎ +32 (0)56/23 75 11

www.vanmarcke.be

DE DIETRICH THERMIQUE iberia s.L.U
ES

C/Salvador Espriu, 11
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT

☎ +34 935 475 850

@ info@dedietrich-calefaccion.es

www.dedietrich-calefaccion.es

MEIER TOBLER AG
CH

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH

☎ +41 (0) 44 806 41 41

@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 Serviceline

www.meiertobler.ch

MEIER TOBLER SA
CH

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz

☎ +41 (0) 21 943 02 22

@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 Serviceline

www.meiertobler.ch

DE DIETRICH
Technika Grzewcza sp. z o.o.

PL

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław

☎ +48 71 71 27 400

@ biuro@dedietrich.pl

801 080 881 Infocentrala
0,35 zł / min

www.facebook.com/DeDietrichPL

www.dedietrich.pl

ООО «БДР ТЕРМИЯ РУС»
RU

129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309

☎ 8 800 333-17-18

📧 info@dedietrich.ru

www.dedietrich.ru

NEUBERG S.A.
LU

39 rue Jacques Stas - B.P.12
L- 2549 LUXEMBOURG

☎ +352 (0)2 401 401

www.neuberg.lu

www.dedietrich-heating.com

DE DIETRICH SERVICE
AT

☎ 0800 / 201608 freecall

www.dedietrich-heiztechnik.com

DUEDI S.r.l

IT

Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia Via Passatore, 12
12010 San Defendente di Cervasca CUNEO

☎ +39 0171 857170

📧 +39 0171 687875

@ info@duediclima.it

www.duediclima.it

DE DIETRICH

CN

Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING

☎ +86 (0)106 581 4017

+86 (0)106 581 4018

+86 (0)106 581 7056

📧 +86 (0)106 581 4019

@ contactBJ@dedietrich.com.cn

www.dedietrich-heating.com

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o

CZ

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3

☎ +420 271 001 627

@ dedietrich@bdrthermea.cz

www.dedietrich.cz



De Dietrich